

25. Jg., Nr. 2, Juni - August 2021

# BZ Journal

Bad Zwischenahn



*Zwischenahner Meer  
Segeln als Lifestyle*



*Pferde-Coaching*



*BZ macht auf!*



*Tigerente am See*



*Entdecker-Ideen*

**\* Ruhepunkt. \* Dit un Dat \* Gesundheit & Wellness \***



## Alles unter einem Dach:

**JANNSEN MOBILE**

[www.jannsen-automobile.de](http://www.jannsen-automobile.de)

**FARMTRAC**  
Einzigartig in Preis und Leistung –  
Wir informieren Sie gern!



**Autohaus Busker**  
Kfz-Meisterbetrieb  
[info@autohaus-busker.de](mailto:info@autohaus-busker.de)



**Verkauf:** Telefon 044 03/602 1902

**Werkstatt:** Telefon 044 03/602 1900

**An den Kämpfen 58 · 26160 Bad Zwischenahn**

### Das Sanitätshaus Bad Zwischenahn GmbH

Helge Hecker und sein Team vom Sanitätshaus Bad Zwischenahn GmbH können sagen „Wir haben das Beste aus der Corona Krise gemacht“. Es wurde fleißig in der Filiale an der Bahnhofstraße 10 und in der Filiale am Anemonenweg 3 erneuert, erweitert und verändert.

Das Sanitätshaus am Anemonenweg ist nun auch exklusiver Anbieter von verschiedenen E-Mobilen und E-Scootern. Das Team vom Sanitätshaus freut sich sehr, Ihnen verschiedene Modelle und Marken wie Vermeiren, Dietz und andere anbieten zu können. Für jeden Gebrauch und Geschmack ist für Sie sicher das Richtige im Sortiment vertreten. Einige der Modelle werden auch von der Krankenkasse bezuschusst oder sogar ganz übernommen.

Erkundigen Sie sich gern und lassen Sie sich ausführlich beraten, um den richtigen E-Scooter oder das passende E-Mobil zu finden.

Aber nicht nur die alltagserleichternden Fortbewegungsmittel haben im Sanitätshaus einen neuen Platz gefunden, auch andere spezielle Artikel wurden neu in das Sortiment aufgenommen, wie zum Beispiel der Treppenlift der Firma Siemer, der am Anemonenweg zum Anschauen und Ausprobieren für Sie montiert wurde.

Allerdings nicht nur in den Filialen hat sich einiges zur Ausrichtung in die Zukunft getan. Im Mai vergangenen Jahres hat der Sohn des Inhabers, Christoph, erfolgreich seinen Gesellenbrief zum Orthopädietechniker erworben. Somit kann auch der Junior im Haus mit gutem Gewissen und Know-How seinen Kunden die optimale Prothese bauen. Die Werkstatt wird

aber sicher nicht nur seine einzige Aufgabe im Unternehmen bleiben – auch für die Optimierung der Kundenzufriedenheit setzt er sich ein und bringt frischen Wind in den Verkauf und die Betreuung der Kunden. Zudem plant er aktiv an einer Kooperation mit den umliegenden Unternehmen im Anemonenweg, um die Kunden noch besser betreuen zu können.

Im Großen und Ganzen kann man sagen, dass die ruhige Phase passend für die Umstrukturierung war und kreativ genutzt wurde. Für die kommende Zeit freut sich allerdings das gesamte Team darauf, frisch motiviert und mit voller Energie durchzustarten. So können wir Sie auch in Zukunft individuell und fachgerecht versorgen, auch in schwierigen Zeiten.

**Schauen Sie gern zu unseren Öffnungszeiten in einem unserer Sanitätshäuser zu einem persönlichen Gespräch vorbei:**  
Mo, Di, Do, Fr: 08:30 – 13:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr, Mi: 08:30 – 13:00 Uhr, Sa: (Bahnhofstraße) 10:00 – 13:00 Uhr



Anemonenweg 3  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/918228  
Fax 04403/918240

**Sanitätshaus**  
Bad Zwischenahn GmbH

Bahnhofstraße 10  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/918288  
Fax 04403/918211

E-Mail: [info@sanitaetshaus-badzwischenahn.de](mailto:info@sanitaetshaus-badzwischenahn.de) · [www.sanitaetshaus-badzwischenahn.de](http://www.sanitaetshaus-badzwischenahn.de)

## Inhaltsverzeichnis

### Reportagen / Specials

Pferdecoaching 6 – 7  
Entdeckerseiten 10, 11  
Janosch 14  
Corona-Umfrage 26 – 28  
Dr. Schüßler 31

### Rubriken

Kolumne 8  
Historisches Foto 8  
Ruhepunkt 15  
Vor 20 Jahren 20  
Gesine 21  
Beauty-Tipp 24  
Fotografie 34  
Leser 34

### Dit un Dat

Schule im Grünen 12  
Dit un Dat 16, 17  
Pinboard 4, 30

### Leute

Geschäftsleben 5

### Service/ Info/Unterhltg.

Buchseite 29  
Rätsel 32  
Veranstaltungen 33  
Spruch 34

### Themenseiten

Garten 13  
Die Seeroute 18, 19  
Wellness & Gesundheit 22 – 25  
InGe Lange 35

### Seite 3

Editorial, Impressum, Inhalt, Titel

Ein herzliches Moin,  
liebe Leserinnen & Leser,

# editorial

es geht wieder los, Bad Zwischenahn steht in den Startlöchern: Immer mehr Geschäfte öffnen, die Hotellerie bereitet sich vor, das gastronomische Angebot wird ausgebaut. Die Ammerländer freuen sich auf den Sommer, auf Urlaubsgäste und die neu gewonnenen alten Freiheiten nach Monaten der Zwangspause.

In der aktuellen Ausgabe zeigen wir Ihnen, was sich in Bad Zwischenahn und umzu alles tut. Von der Schatzsuche am Meer für Kinder über den Draisinen-Fahrspaß bis zu spannenden Kulturveranstaltungen –

alles natürlich immer unter den aktuellen Hygienebedingungen. Zudem berichten wir über aktuelle Neuigkeiten aus der lokalen Politik und dem Vereinsleben. Und lassen Sie sich gerne auch von den neuen Buchempfehlungen inspirieren.

Wir freuen uns über den gemeinsamen Neustart mit Ihnen! Natürlich werden die Corona-Folgen noch lange Thema bleiben. Deshalb haben wir mit den Verantwortlichen im Ort gesprochen und nachgefragt, was das für sie und ihre Branchen genau bedeutet. So individuell die Herausforderungen auch sind: am Ende können alle stolz darauf sein, diese Jahrhundertaufgabe gemeinsam gemeistert zu haben.

Positiv in die Zukunft blicken auch unsere treuen Werbepartner. Ihnen gilt unser Dank – bitte beachten Sie deren Anzeigen und Angebote. So stärken wir gemeinsam den Handel vor Ort.

Eine spannende Lektüre wünscht

Torben  
Brinkema,  
stellvertretender  
Redaktionsleiter

# Titelbild



Abwarten und Teetrinken auf dem Zwischenahner Meer; bald weht wieder Wind und das Segelboot wird Fahrt aufnehmen – auch eine fotografische Metapher für die Corona-Zeit.

Foto: Bunting



Der nächste Sommer  
kommt bestimmt

markilux Designmarkisen – Made in Germany

Die Beste unter der Sonne. Für den schönsten Schatten der Welt.



**ACHTERNBOSCH**

Markisen / Rollläden / Haustüren

Besuchen Sie jetzt unsere Ausstellung in Bad Zwischenahn

Käthe-Kruse-Str. 45  
Bad Zwischenahn

Telefon: 04403 6025838  
www.achternbosch-oldenburg.de

## Impressum

### Herausgeber:

Bünting Media  
Lange Str. 1, 26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 910505  
E-Mail mail@buenting-media.de  
Internet www.buenting-media.de

### Satz / Druckvorstufe

Ostfriesische Presse Druck GmbH

### Redaktion:

Ilka Bünting (Ltg.)  
Tel. 04403 910505  
E-Mail redaktion@buenting-media.de  
stellvertr. Red.: Torben Brinkema (TB)  
E-Mail t.brinkema@buenting-media.de

### Autoren u. freie redaktionelle

Mitarbeiter:  
Britta Stalling (Ruhe-Punkt), Gesine (Platt), Ilka Lipskoch (IL), Joachim Mittelstaedt (Bücher), Torben Brinkema (TB), Ilka Bünting (IB)  
(eigene Pressemitteilungen von Vereinen, Verbänden, Institutionen: PM)

### Anzeigen:

Ursula Rütt,  
Tel. 04403 628333  
E-Mail u.ruett@buenting-media.de

### Ilka Bünting

Tel. 04403 910505  
E-Mail mail@buenting-media.de

### Vertrieb:

Eigenvertrieb  
Auslagestellen in Geschäften, öffentlichen Einrichtungen, Banken, gastronomischen Betrieben u.v.m. im Ort sowie im gesamten Gemeindegebiet. Auslage u.a. bei allen Inserenten u.v.m., im Web u.a. über www.buenting-media.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Textbeiträge, Fotos und Inserate in dieser Ausgabe sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung des Herausgebers anderweitig genutzt werden.



# Pinboard

... kurz notiert .. ☀

## Flammbine

Bad Zwischenahn. Die Pflanze des Jahres im Norden 2021 heißt „Flammbine“. Damit hat sich die aus Gärtnern und Beratern bestehende Arbeitsgruppe des Gartenbauverbands Nord und des Wirtschaftsverbands Gartenbau für eine heiß begehrte und glühend verehrte Pflanze bei Bienen, Hummeln und Schmetterlingen entschieden. Der Zweizahn besticht durch ein sommerlanges Blütenfeuerwerk im Garten und auf dem Balkon. Jetzt hält die Pflanze des Jahres auch offiziell Einzug im Park der Gärten: Die Gärtner Dirk Klefer aus Augustfehn und Wilfried Klefer aus Wiefelstede übergaben viele „Flammbinen“ Park-Geschäftsführer Christian Wandscher sowie Björn Ehsen, Gärtnerischer Leiter des Parks der Gärten. Ab sofort wird die Pflanze im Bereich des Schauraumes präsentiert. Mit ihrem überhängenden Wuchs ist

die Flammbine auch ideal geeignet für Balkonkästen, Blumenampeln, Rabatten oder Wegränder. Sie wird circa 30 bis 40 Zentimeter hoch und entwickelt zwischen Frühsommer und Herbst immer wieder neue Blüten. Flammbine benötigt nur ein Minimum an Pflege und ist mit einem normal durchlässigen Boden und ausreichend Nährstoffen zufrieden.



## Baubeginn

Aschhausen. In den kommenden zehn Jahren sollen im Bad Zwischenahner Gemeindeteil Aschhausen neue Einzel- und Mehrfamilienhäuser mit 85 Wohneinheiten entstehen. Seit April sind nun Baumaschinen auf der Baufläche an der Wiefelsteder Straße zu sehen. Dem Baubeginn gingen jahrelange Diskussionen voraus. Und noch immer müssen weitere Details geklärt werden. Zuletzt waren die Kriterien zur Grundstücksvergabe ein großes Thema im Gemeinderat. Mehr als 470 Interessenten gibt es für die Grundstücke – Familien direkt aus Bad Zwischenahn werden bevorzugt. Notwendig ist dieses langjährige Großbauprojekt, um allen Neubürgern, die in die Bauerschaft ziehen wollen, beispielsweise die direkte Integration in die Nachbarschaft, den Kindergarten und die Grundschule zu ermöglichen. Für die Trasse von der Wiefelsteder Straße zum Beugebiet musste nun bereits ein einst farbenfrohes Rhododendron-Feld weichen.



## Neue Produktökobilanz

Bad Zwischenahn. Die Rügenwalder Mühle hat vom Öko-Institut eine vergleichende Produktökobilanz erstellen lassen. Der Lebensmittelproduzent ließ die Umweltauswirkungen von klassischen, vegetarischen und veganen Varianten eines Produktes miteinander vergleichen. Die Bilanzierung umfasst dabei die komplette Wertschöpfungskette – von der Rohstoffgewinnung bis zur Entsorgung bei den Verbrauchern. Das Ergebnis zeigt eine klare Abstufung der Umweltbelastungen

vom klassischen zum vegetarischen und veganen Produkt. Dazu zählen Treibhauspotential, Wasserverbrauch, Bodenversauerung, Eutrophierung und Flächennutzung. Die Bereitstellung der Rohwaren tierischen Ursprungs, allen voran die Produktion der Futtermittel, hat dabei den größten Einfluss auf die Umwelt. Die Ergebnisse der Produktökobilanz sollen konkrete Maßnahmen zur Reduktion der Umweltauswirkungen ermöglichen. Gemeinsam mit ihren Lieferanten arbeitet die Rügenwalder Mühle daran, den Bezug von Rohwaren hinsichtlich der Umweltbelastungen zu optimieren.

Ihr Wohnglück verwirklichen mit einem  
**Sonderkreditprogramm**  
für das Baugebiet Aschhausen

[raiba-oldenburg.de/bauen](https://raiba-oldenburg.de/bauen)

☎ 0441 9502-0



**Raiffeisenbank  
Oldenburg eG**





## Praxis für Ergotherapie

Seit über 20 Jahren führen Günter Behrens und Carmen Krawczyk erfolgreich ihre Praxis für Ergotherapie. Zuerst an der Langen Str. 18. und mittlerweile im Anemonenweg 3.

Das Team legt zu Beginn der Therapie gemeinsam mit dem Patienten und dem Arzt die individuellen Ziele unter Berücksichtigung der Fähigkeiten und Interessen des Patienten fest. Aus unterschiedlichen Behandlungskonzepten wird dann ein individueller Therapieplan erstellt. Ergotherapie kann bei neurologischen Erkrankungen (z.B. Schlaganfall, Parkinson etc.) oder auch orthopädischen Krankheitsbildern (Rheuma, Amputationen etc.) verordnet werden. Bei Demenz verschiedener Ursachen wird in der Praxis ein gezieltes Hirnleistungstraining auch computergestützt eingesetzt. Die Praxis bietet zudem Handtherapie an.

Seit Jahren werden Kinder z.B. mit Entwicklungsverzögerungen, Verhaltensauffälligkeiten, grob- und feinmotorischen Störungen von Günter Behrens und Carmen Krawczyk erfolgreich behandelt. Auch bei psychiatrischen und psychosomatischen Erkrankungen wird Ergotherapie erfolgreich eingesetzt.

Carmen Krawczyk ist Heilpraktikerin für Psychotherapie mit einer Ausbildung zur Gestalttherapeutin. Günter Behrens ist zusätzlich sektoraler Heilpraktiker für Ergotherapie und Handtherapeut.

Die Gruppenangebote, wie die Sturzprophylaxe und das Marburger Konzentrationstraining werden wieder stattfinden, sobald es die Corona Auflagen zulassen.



## Demonstration

In Form einer Demo durch den Ort äußerten die Beschäftigten der KBG/ BTG (Bad Zwischenahner Kurbetriebs- sowie Touristik GmbH) ihren Unmut über die bestehenden Arbeitsverhältnisse. Vor allem wurde eine nicht angemessene Entlohnung angeprangert.

„Gegen Lohndumping und kommunalpolitisches Wegducken!“ lautete die bezeichnende Überschrift auf einem entsprechenden Infoflyer. Die Kurbetriebsgesellschaft sei ein Aushängeschild für Zwischenahn, erhalte

Auszeichnungen, werde für eine hohe Behandlungsqualität gelobt, laufend um- und ausgebaut, „aber seit Jahren sehen wir Beschäftigten, die die Qualität sichern und den Erfolg erwirtschaften, nix davon!“

Man sei 25 – 30 % von den maßgeblichen Tarifverträgen entfernt, ob Pflegefachkräfte, Diätassistenten oder Verwaltungsfachangestellte. Es gäbe keine stabile Verhandlungsbasis und man habe den Eindruck, dass mehr Wert auf Parkhausbau und Sanierungen gelegt würde als auf wertschätzende und qualitätssichernde Arbeitsverhältnisse.

Mit ihrer Aktion nahmen die Beschäftigten auch die Gemeinde in die Pflicht, zu der die Kurbetriebsgesellschaft und BTG letztendlich gehören.



## Meyerjürgens

Die Spezialitätenfleischerei



Wir bieten Ihnen **Qualitätsfleisch** und Wurstwaren aus **hiesiger Schlachtung** und Herstellung sowie den Original Ammerländer Knochenschinken (im Bauernhaus geräuchert)

**Unsere Fleischspezialitäten sind auch im REWE-Markt erhältlich!**

**Mittagstisch zum Mitnehmen**

**Original Ammerländer Spiekerschinken, im Bauernhaus geräuchert!**

[www.meyerjuergens.de](http://www.meyerjuergens.de)

Bad Zwischenahn • Lange Straße 36 • Telefon 0 44 03 / 5 87 87

**e-Bikes kauft man bei e-motion!  
Fahrräder gibt's woanders.**

≡ e-motion ≡

e-Bike Welt & Dreirad-Zentrum

Eva-Lessing-Straße 8 • 26160 Bad Zwischenahn

Tel: 04403 - 60 27 190

Mo-Fr 09:30-18:30 Uhr • Sa 10:00-16:00 Uhr

[www.emotion-technologies.de](http://www.emotion-technologies.de)

[www.dreirad-zentrum.de](http://www.dreirad-zentrum.de)



# Pferde als mentaler Begleiter des Menschen

Ein ungewöhnliches Coaching gibt neue Perspektiven für die eigene Lebenssituation



Michaela Börjes (re.) und Tanja Heffter (li.) ermöglichen das Angebot auf dem Hof von Annika Gottschalk. Foto: privat

IB. Tier und Mensch – eine ganz besondere Verbindung. Oft wenig beachtet wird, dass Tiere deutlich feinere Sinne haben als vielen bewusst ist. Eine große Bereicherung können sie dabei für Menschen sein, die dafür offen sind. Durch ein Pferdecosting lassen sich zum Beispiel neue persönliche Entwicklungswege erkennen und erarbeiten, Ängste überwinden oder Selbstvertrauen stärken.

„Gerade in diesen Zeiten, in denen man nicht immer zu Reisen in andere Länder aufbrechen kann, bietet das Pferdecosting einen Anstoß zur Reise zu sich selbst.“, sagt die Zwischenahnerin Michaela Börjes, die entsprechende Angebote vor Ort etablieren möchte. „Nicht selten ist diese Reise sogar die Weiteste.“

Ein kräftiges Schnaufen von Franz unterbricht die Runde jäh, zumal der vierjährige Hengst im nächsten Moment noch

seinen Wassertrog durch einen kräftigen Nachdruck mit dem Maul umschubst. Manch eine der zehn Teilnehmerinnen an diesem sonnigen Frühlingstag muss noch kurz schlucken, denn gleich dürfen sie persönlich im Paddock mit dem großen Tier vis-à-vis Kontakt aufnehmen. Doch jegliche Befürchtungen verschwinden als Maya sich mit ganz gezielter Begleitung zu dem Hengst traut. Ihr Mut wird belohnt – nur sanft berührt er die Hand der jungen Frau und begleitet sie auf ihrer Gesprächsrunde. Eine außergewöhnliche Symbiose entsteht, die ungeahnte mentale Kanäle öffnet und ganz neue Möglichkeiten für psychische Veränderungen und Neuordnungen schafft. Maya ist überwältigt – mit dieser Intensität der Erfahrung für sich hatte sie so nicht gerechnet.

Michaela Börjes suchte aufgrund der Beschränkungen durch die Corona

Pandemie neue Möglichkeiten für ihre Reiseagentur. „Reisen sind ja im Grunde auch immer Reisen zu sich selbst“, erläutert die Geschäftsfrau, „Dafür muss man nicht unbedingt weit wegfahren.“ So arbeitete sie dem Motto ihrer Agentur entsprechend ein Programm für einen inneren „Kurswechsel“ aus. „Unsere Kommunikation läuft meist nonverbal. Pferde sind sehr sensibel und reagieren auf kleinste Veränderungen. Sie spüren direkt, ob wir authentisch sind oder nicht. Pferde interpretieren nicht, sie spiegeln unvoreingenommen zurück wie wir auf sie wirken.“, erklärt Michaela Börjes das Wirkprinzip ihrer Coaching-Angebote. Diese finden auf dem Hof und mit den Pferden von Annika Gottschalk in Hellemoor unter der Begleitung von Pferdecosting Tanja Heffter statt. Die 44-Jährige gibt auf ihrem eigenen Hof in Ostfriesland ebenfalls Trainings unter der Leitlinie Pferd-Mensch-Reflektion.



Im Gespräch und mit verbaler Begleitung werden unter anderem innere Blockaden sichtbar.







*Pferdecoaching – in Hellermoor neue innere Perspektiven entdecken. Eine besondere Verbindung zwischen Mensch und Tier kann für mehr Klarheit im eigenen Leben sorgen.*



*Eva-Maria Klobutschar gibt Coachings in Österreich.*

In Hellermoor steuert unterdessen Rudi etwas gegen, während sich Sophia gerade gedanklich mit einer ganz persönlichen Problematik beschäftigt. Statt weiter locker am Zügel zu gehen, scheint er die innere Blockade seiner Begleiterin zu spüren und kommt unwillkürlich ins Stocken. Es ist erstaunlich, wie die Pferde die Stimmungen der Menschen auffangen und in ihrem Verhalten äußern, so dass sie wiederum sichtbarer für die jeweilige Person werden. „Mir geht es darum, meine Kunden gemeinsam mit Pferden auf ihrer ganz individuellen Reise zu begleiten – und ihnen so zu mehr Leichtigkeit im Leben verhelfen.“, sagt Tanja Heffter.

Bei den Coachings werden vorab Themen besprochen und im Folgenden bestimmte Anliegen ausgearbeitet, die dann unter Begleitung von Tanja und dem vierbeinigen Coach angegangen werden. Das Pferd ist sozusagen emotionaler Dolmetscher des Menschen. Mentale Hindernisse und Blockaden können so nachhaltig verdeutlicht und aufgearbeitet werden. „Es werden innere Abläufe angeregt. Und durch dieses bildhafte Erleben gemeinsam mit

dem Pferd fällt es dann leichter, das Gelernte im Alltag umzusetzen und wieder abzurufen.“ Es baut sich eine besondere Verbindung zwischen Mensch und Tier auf, die zu mehr Klarheit, Ruhe, Zuversicht und Kraft führt. Tanja Heffter kann die jeweilige Situation und die Reaktion des Pferdes sehr gut übersetzen.

„Und gerade jetzt benötigt man auch kurze Auszeiten, Zeit um sich zu stärken, etwas loszulassen oder eventuell neue Visionen zu kreieren“, ergänzt Michaela Börjes, die zudem gemeinsam mit der erfahrenen Pferdecoacherin und Lebensberaterin Eva-Maria Klobutschar diese Form der persönlichen Weiterentwicklung auch im Rahmen einer örtlichen Reise ins österreichische Mühlviertel verbindet. In Hellermoor möchten Michaela Börjes und Tanja Heffter des Weiteren auch gern Coachings für Kinder und Jugendliche veranstalten, um beispielsweise Vertrauen zu stärken oder deutlicher zum Ausdruck bringen zu können, was man möchte.

Ob in Österreich oder nördlich des Zwischenahner Meeres, in jedem Fall kann eine innere Reise zu sich selbst ganz eigene Möglichkeiten, Entwicklungswege und neue Blickwinkel eröffnen – dank des vierbeinigen mentalen Begleiters, der uns so annimmt wie wir sind.



*Auch die BZ Journal-Redakteurin durfte eigene Erfahrungen mit Rudi machen. Fotos: Bunting*

**TIER-PARADIES**



**Tierpension u. Hundeschule**  
**UTE MAHLSTEDT**  
27777 Ganderkesee-Schönemoor  
Zur Ollen 62 • Tel. 0 42 21 / 44 600

**Auf unserem riesigen Gelände von über 100.000 m² bieten wir Ihnen:**

- Unterkünfte für Ihren Hund in häuslicher Atmosphäre, mit großen Ausläufen.
- Unterbringung für Ihren "Stubentiger", gemütlich wie zuhause, mit vielen Kletter- und Kuschelplätzen.
- Vogel- u. Kleintierzimmer mit Super-Ausstattung.
- Hundeschule, Agility, Privatausbildung, (Hausbesuche möglich)
- Welpentreff mit Aufsicht.
- Großes Hundespielgelände m. See u. Café

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.tierpension-ute-mahlstedt.de](http://www.tierpension-ute-mahlstedt.de)



**Raiffeisen-Markt**

*Wir leben Nahel!*



**Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.**

**Ihr Raiffeisen-Markt**

**26160 Bad Zwischenahn**  
Langenhof 20  
Tel. (0 44 03) 93 34-10 • Fax (0 44 03) 93 34-19

RHG Raiffeisen-Handels-Gesellschaft mbH, Firmensitz: 26160 Bad Zwischenahn, Ocholter Str. 10 A

© terres'agentur 14-16466



*Ungefragt und ungefiltert  
parteiisch und schmerzfrei*

## Die Kolumne

*Wohin führt der Weg und ist  
InGe Lange auch mal dran?*

InGe Lange ist betrübt – die Interessengemeinschaft der Langen Straße und umzu wird seit Jahren vertröstet, dabei war er doch fest eingeplant – der „innerörtliche Ring“.

Die Baumaßnahme sollte die Ortsdurchfahrt attraktivieren – das hat sie auch; In der Horst und Peterstraße präsentieren sich als moderne Straßen mit neuer Pflasterung, Verkehrsinseln, breiten Gehwegen und chicen Laternen, doch die Lange Straße wurde abgehängt. Der innerörtliche Ring ist nie geschlossen worden, kurz nach dem Marktplatz ist Schluss mit schönen Gehwegen usw. Kein Geld, alles nicht so einfach von wegen Hauptstraße usw. Ein Thema, das alle BürgerInnen angeht.

*Dafür hat die letzte Straßen- und Verkehrsausschusssitzung aber folgendes vor:*


Einstimmig sprachen sich die Ausschussmitglieder für die Pflasterung des Geh- und Radweges zwischen Bäketunnel und Auf dem Winkel aus. ....Fahrradstraße nach Oldenburg muss der Verwaltungsausschuss noch der Teilfortschreibung des Radverkehrskonzeptes zustimmen. ....

Unabhängig davon soll aber nach Möglichkeit bereits 2022 ein ca. 3,1 km langer Abschnitt der Radwegeverbindung realisiert werden, auf dem nahezu kein Kfz-Verkehr stattfindet: Gemeint ist der Abschnitt von der Hermann-Löns-Straße (Ecke Am Moordamm) bis zum Beginn der Wildenlohlinie. ...In Kenntnis gesetzt wurde der Ausschuss auch über Sanierungsmaßnahmen des Landes und des Landkreises an Kreis- und Landesstraßen: So sollen Fahrbahn und Radweg der Westersteder Straße

(L815) voraussichtlich in den Herbstferien zwischen der Ampel Eyhauser Allee bis zur Johann-Bruns-Allee saniert werden. Davor oder danach wird die Eyhauser Allee mit dem Radweg auf der Südseite ab dem ehemaligen Schützenhof erneuert. Die Wiefelsteder Straße mit Radweg wird zwischen Oldenburger Straße und Windmühlensstraße ebenfalls saniert... Gestartet ist bereits die Radwegsanierung an der Ocholter Straße. In den Sommerferien wird ca. zwei Wochen lang der Radweg an der Edewechter Straße (L831) erneuert. Und beim Kreisverkehr in Wehnen sollen Ende Mai die Straßenbauarbeiten beginnen....

**no comment.**

*by Ilka Marita*




**RISTORANTE ANTONIO LAVA**

– ORIGINAL –  
**ITALIENISCHER  
GENUSS**  
im HERZEN VON BAD ZWISCHENAHN

**RISTORANTE ANTONIO LAVA**

In der Horst 1  
26160 Bad Zwischenahn  
(04403) 64 97 0  
[www.antonio-lava.de](http://www.antonio-lava.de)



## Historisches Foto



Oltmanns Hotel Peterstraße/Ecke Dränkweg – hier befindet sich heutzutage ein modernerer Bau mit Versicherung und ehemals Zaunmanufaktur. Das alte Gebäude war nach seiner Hotelzeit jahrzehntelang als Disco Treff von Jugendlichen.

*Foto: Bünting*



# Alte Vogtei

Bad Zwischenahn

Exklusives für  
Haus & Garten



Lassen Sie sich in unserer großen **GARTENMÖBELAUSSTELLUNG** von der vielfältigen Auswahl an hochwertigen Möbeln – ob klassisch in Teak oder modern in Edelstahl und Keramik – kompetent beraten.

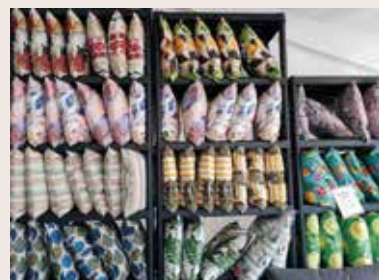
**Neu: Gartenmöbelonlineshop [www.ntl-design.de](http://www.ntl-design.de)**



Nehmen Sie Platz in Ihrem neuen **STRANDKORB**; einem echten **LIEBLINGSSTÜCK** **MADE IN GERMANY.**

Sie haben die Möglichkeit, sich Ihren ganz persönlichen Korb fertigen zu lassen – in verschiedenen Größen, Geflechtfarben, Hölzern und einer Vielzahl an Stoffen.

**LIEFERSERVICE!**  
Wir bringen Ihnen das  
Urlaubsfeeling nach Hause.



Ein besonderes Highlight in diesem Jahr sind unsere **OUTDOORBILDER** für Garten, Terrasse oder Balkon.

## Alte Vogtei

Lange Straße 3a  
Bad Zwischenahn

**Öffnungszeiten & Infos unter:**  
**[www.natur-top-line.de](http://www.natur-top-line.de)**



**Telefon 04403- 91 66 150 · [info@natur-top-line.de](mailto:info@natur-top-line.de)**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Persönlich in der Alten Vogtei oder in unserem online-Shop.*



# ENTDECKERANGEBOTE FÜR FAMILIEN

In Zwischenahn gibt es einiges zu unternehmen und zu entdecken. Verreisen muss man gar nicht unbedingt, besonders wenn man am Zwischenahner Meer den Sommer verbringen darf!

Mit Freuden hierbleiben, auf eine Reise durch das Ammerland starten und direkt vor Ort die Welt neu entdecken. Dazu animieren auch die folgenden Angebote für Familien und alle, die gerne mal aktiv und spielerisch unterwegs sind:

## SCHATZSUCHE AM MEER

Der Touristik-Service am Meer hat ein kurzweiliges Angebot für kleine und große Schatzsucher entwickelt: Eine Schatzsuche am Meer, die rund 30 bis 40 Minuten dauert. Genau genommen ist es eine Buchstabensuche – und am Ende ergeben diese Buchstaben ein Lösungswort. Es kann direkt losgehen: Die Suche beginnt nördlich des Zwischenahner Meers in der Straße Hosüne. Dort gibt es ein Gatter, das den Startpunkt markiert. Von da aus können die Teilnehmer der eingezeichneten Strecke auf der Schatzkarte folgen und finden am Ende die Markierung, die das Lösungswort darstellt. Den eigentlichen Schatz bekommen die ersten 25 Teilnehmer später bei der Tourist-Information, Auf dem Hohen Ufer 24 in Bad Zwischenahn, da es derzeit nicht möglich ist, diesen draußen zu verstecken. Um den Schatz zu erhalten, müssen die Teilnehmer ein gemeinsames Bild vor der Zielmarkierung machen und dieses an [veranstaltungen@bad-zwischenahn-touristik.de](mailto:veranstaltungen@bad-zwischenahn-touristik.de) schicken, damit ein Termin zum Abholen des Schatzes vereinbart werden kann.



## HISTORISCHE FOTOTAFELN

Im Ortskern Bad Zwischenahns führen jetzt an zehn Standorten historische Ansichten in die Vergangenheit – und zeigen das frühere Gesicht des Ortes sowie seine Entwicklung. Teils liegen die Veränderungen nur einige Jahre oder Jahrzehnte zurück, teils gehen die Entwicklungslinien bis in das 19. Jahrhundert. An einigen Standorten lässt sich Altes wiederentdecken, bei anderen Plätzen ist aber auch Fantasie gefragt, da sie sich vollständig gewandelt haben. Unter Federführung des Amtes für Bildung, Familie, Kultur und Sport entwickelte ein Arbeitskreis mit Vertretern aus den Reihen der Gästeführerinnen und Gästeführer sowie des Gemeindearchivs ein Konzept für die historischen Fototafeln. „Sollte das Projekt erfolgreich sein, sind in Zukunft weitere Tafeln auch über den Ortskern hinaus denkbar“, so Sabine Krüger, zuständige Sachbearbeiterin für Kultur. Die Tafeln können einzeln entdeckt oder bei einem Rundgang abgelaufen werden. Die Reihenfolge ist dabei unerheblich. Ein QR-Code auf den Tafeln führt auf die Gemeinde-Homepage mit einem Überblick auf alle Standorte und Themen.



Bürgermeister Dr. Arno Schilling, Sabine Krüger (Sachbearbeiterin Kultur), Gästeführer Jens Oeltjendiers-Odion und Archivleiterin Katrin Eden freuen sich über die Fertigstellung der historischen Fototafeln.

Foto: Gemeinde

## SOMMERAKTION DER GLÜCKSBINGER

IL. „Nach den vielen Monaten der Entbehrung, können wir den Kindern aus wirtschaftlich benachteiligten Familien eine schöne Zeit bereiten. Sie dürfen sich auf unsere Sommer-Glücks Gutscheine freuen.“, berichten die Ehrenamtlichen des Vereins „Glücksbringer am Meer“. Die Gutscheine können bei verschiedenen Anbietern im Ort eingelöst werden. „Vom Eis schlecken, Buchgutschein, Mini-golfspiel, Freibadkarten bis hin zum Besuch des Park der Gärten, haben wir einen bunten Strauß an Erlebnissen und Spaß zusammenstellen können.“ Ende letzten Jahres konnte der Verein übrigens dank der Spendengelder, 343 Kindern, deren Eltern es schwerfällt, ihrem Schützling einen Wunsch zu Weihnachten zu erfüllen, einen Gutschein in Höhe von 25 Euro örtlicher Geschäfte übersenden. Durch die große Resonanz auf den Spendenaufruf zu Weihnachten wurde nun sogar noch die aktuelle Sommeraktion ermöglicht. [www.gluecksbringer-am-meer.de](http://www.gluecksbringer-am-meer.de)

## ENTDECKERBUCH FÜR MIKROABENTEUER

Mit dem neuen, farbig illustrierten „Entdeckerbuch – Eine Rallye durch den Park“ finden Kinder im Park der Gärten zahlreiche Mikroabenteuer rund um das Thema Natur. Durch das Engagement der Erwin-Roeske-Stiftung und der Oldenburgischen Landesbank (OLB) war es möglich, das als Mal- und Aufgabenbuch konzipierte Forschertagebuch komplett neu zu überarbeiten und erstmalig mit einer gestalteten Orientierungskarte zu erstellen. Das neue Entdeckerbuch ist für 2 Euro zusammen mit Malstiften ab sofort an der Kasse des Parks erhältlich.





## DRAISINENSPASS

Es geht wieder los: Ab sofort rollen die Draisinen wieder durch die wunderschöne Parklandschaft des Ammerlandes. Insgesamt zwölf Draisinen fahren auf dem stillgelegten Gleis zwischen Westerstede und Ocholt hin und her. Vier Personen finden darauf Platz – zwei von ihnen treten kräftig in die Pedale, die anderen beiden sitzen auf der Bank und lassen sich gemütlich durch die herrliche Naturidylle des Ammerlandes kutschieren. Die Abfahrtszeiten sind 9.30 Uhr, 14 Uhr und 18.30 Uhr. Natürlich gelten auch hier die allgemeinen Hygieneregeln: Im Abfahrtsbereich in Westerstede sowie bei der Wende in Ocholt muss ein medizinischer Mund-Nasen-Schutz getragen werden. Vorab ist ein Nachweis über ein negatives Testergebnis, die vollständige Impfung oder ein Beleg über eine überstandene Corona-Infektion vorzuzeigen. Die Möglichkeit zum Selbsttest vor Ort wird nicht angeboten. Das Buchen der größeren Club-draisinen ist noch nicht möglich, da der Mindestabstand von 1,5 Metern nicht eingehalten werden kann.



Stornierung bis einen Tag vorher kostenfrei: Touristik Westerstede, Tel. 04488/55660, E-Mail: [touristik@westerstede.de](mailto:touristik@westerstede.de).

*Gut gelaunt auf der Draisine durchs Ammerland: Ab sofort sind wieder Termine buchbar. Foto: Westerstede Touristik e.V.*

## BLÜHENDES MAISLABYRINTH

Landwirt Peter Beeken aus Ocholt will diesen Sommer auf dem Gelände der ehemaligen Baumschule Löptien im Bad Zwischenahner Ortsteil Kayhausen ein zehn Hektar großes Maislabyrinth schaffen. Diese besondere Attraktion soll nicht nur für Spiel Freude bei Einheimischen und Touristen sorgen, sondern auch über die moderne Landwirtschaft informieren. Beispielsweise gestaltet der Ammerländer Landvolkverband einen Lehrpfad über Landwirtschaft mit acht Tafeln innerhalb des Labyrinths. Auf jeder Tafel wird ein Thema aus der Landwirtschaft erklärt und mit ein paar Zahlen veranschaulicht. Finanziell unterstützt wird das Projekt von der Landessparkasse zu Oldenburg. Mit dabei sind außerdem der landwirtschaftliche Club Ocholt, der Gewerbe- und Handelsverein Bad Zwischenahn, der Touristik-Service Bad Zwischenahn, die Imkerschaft sowie Nachbarn des Kayhauser Geländes. Die Aussaat, das sogenannte „Mais legen“ übernimmt das Unternehmen Dirk von Aschwege aus Torsholt. Die Eröffnung ist für den 23. Juli geplant. Für Kinder gibt es zusätzlich ein kleines Labyrinth und weitere Spielmöglichkeiten.



# Kleiner Zins, großes Abenteuer.

Mit dem Wunscherfüller-Kredit der LzO profitieren Sie von günstigen Konditionen, flexiblen Laufzeiten und festen, überschaubaren Raten. Wir beraten Sie gern!

#näheistmehr

[lzo.com/wunscherfüller](https://lzo.com/wunscherfüller)

**LzO**  
meine Sparkasse





Schüler für Natur interessieren

## Park der Gärten bietet Naturwissen zum Anfassen

Schon vor über zehn Jahren gab es die ersten Angebote für die „Schule im Grünen“.

Dazu wird der Unterricht vom Klassenzimmer unter hohe Bäume, zwischen üppige Blumenbeete und auf den Rasen im „Park der Gärten“ verlegt. Ein sehr praxisnahes Konzept für entdeckendes Lernen. Das Angebot richtet sich sowohl an Schulen als auch Kindergärten.

Bis Anfang Oktober (außer in den Schulferien) sind noch Termine buchbar. Und die Auswahl ist groß: über 200 Kurse aus fünf Themenbereichen sind wählbar. Dazu zählen beispielsweise Angebote unter dem Motto „Biologische Vielfalt der Pflanzen“, „Bäume kennenlernen und erleben“ oder „Natur und künstlerisch-kreative Gestaltung“. Zudem gibt es Kurse zum „Berufswunsch des Gärtners/der Gärtnerin“ sowie zum Thema „Singvögel in Parks und Gärten“.

Auch das Spannungsfeld zwischen Natur und Mensch und die damit verbundenen Möglichkeiten von Ruhe, Gelassenheit und Zufriedenheit gehört unter dem Thema „Natur mal anders erleben – Die Seele baumeln lassen“ zum aktuellen Programm. Hier geht es um Entspannungsübungen und Atemtechniken.

Da der Park nach den genannten Kursen und Lernangeboten zum Verweilen oder Picknicken einlädt, ist ein ganzer Tagesausflug oder ein interessanter Besuch im Rahmen einer Klassenfahrt möglich. Eine gute Idee für Naturerkundung mit allen Sinnen. Und in Corona-Zeiten ist das Infektionsrisiko an der frischen Luft letztendlich deutlich niedriger als im Klassenraum.

Die teilnehmenden Schulen und Kindergärten kommen aus der gesamten Region von Ostfriesland bis Oldenburg. Bei den rund 200 Veranstaltungen der letzten drei Jahre waren 35 % ammerländer Schulen und Kindergärten dabei, um dieses tolle Angebot direkt vor Ort wahrzunehmen.

Fotos: Park der Gärten  
Text: Joachim Mittelstaedt

**„Schule im Grünen“ wird von Denise Ahlhorn geleitet.**

**Die Unterrichtseinheiten beginnen nach Absprache und dauern für Schüler jeweils etwa 90 Minuten (60 Minuten für Kindergartenkinder).**

**Anmeldungen sind unter der Telefonnummer (0 44 03) 81 96 17 oder per Mail an [denise.ahlhorn@park-der-gaerten.de](mailto:denise.ahlhorn@park-der-gaerten.de) möglich.**

**[www.schule-im-gruenen.de](http://www.schule-im-gruenen.de)**



# Blumen für Insekten

(spp-o) Na klar – Insekten brauchen Blumen! Aber welche? Vor allem solche, die reichlich Pollen bilden und gut zugängliche, offene Blüten haben. Achten Sie auf die richtigen Pflanzen und gestalten Sie auf Beet und Balkon ein herrlich buntes Insektenparadies.

Pflanzen mit ungefüllten, offenen Blüten, die reichlich Pollen und Nektar liefern, sind für Wildbienen, Hummeln und Schmetterlinge erste Wahl. Noch besser, wenn sie dazu noch eine lange Blütezeit haben und die nützlichen Tierchen über viele Monate mit wertvoller Nahrung versorgen können! Die bienenfreundlichen Sorten von Vollmary sind alle mit einem speziellen Bienen-Logo – ein Herz mit einer Biene darin – gekennzeichnet und damit leicht zu finden. Sie gedeihen an möglichst sonnigem Standort, ob im Gartenbeet, im Kübel auf dem Balkon oder der Terrasse. Damit können Sie die gefährdeten Pollen- und Nektarsammler selbst in der Stadt ideal unterstützen.



**Mit nektarreichen Blumen Bienen unterstützen!**  
**Das passende Pflanzenprogramm**  
**bietet den Pollensammlern auch auf dem**  
**Stadt balkon reichlich Nahrung.**

Ein Festschmaus für Bienen und noch dazu ein echter Farbknaller sind die sternförmigen Blüten der Goldmarie (Bidens) 'Taka Tuka® M Yellow Red Star': Die Blütenblätter haben einen zitronengelben Rand, der die kräftig rote Mitte kontrastreich hervorhebt. Der Dauerblüher erfreut mit seiner Far-

benpracht von Mai bis in den Herbst hinein. Ebenso ziehen die langen, pollen- und nektarreichen Blütenrispen des weißen oder tiefblauen Salbeis 'Farina' Bienen und Schmetterlinge magisch an.

Foto: Vollmary GmbH/spp-o

## - DER GÄRTNER -

Gartengestaltung • Gartenpflege • Service

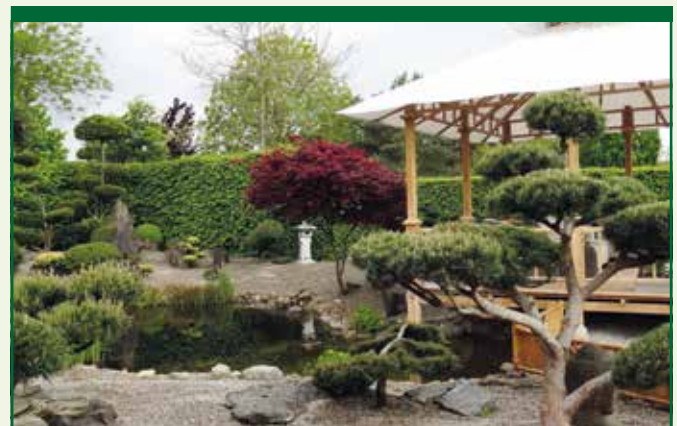
u. a. im Sommer

- Rasenaussaat u. Vertikutieren
- Pflaster und Zaunbau
- kompl. Gartengestaltung
- Garten- u. Anlagenpflege

Fa. Uwe Drewlo

Huntestraße 8 • 26188 Jeddelloh II

Telefon 04486/6677 • Fax 04486/938898



## Bonsais

**für den Hausgarten und in Schalen**

**Bei uns finden Sie viele winterharte Sorten:**

Abies • Cedrus • Pinus • Wacholder • Taxus  
 Carpinus • Buxus • Rhododendron Schirmform  
 und japanischen Löffelilex (Crenata) in den  
 Größen von 40 cm - 350 cm.

Wilfried  
**Müller**  
 Baumschulen

Richtmoorstraße 6a • 26160 Bad Zwischenahn

Tel. 0 44 03 / 38 22 • Fax 0 44 03 / 58 43 6

e-Mail: baumschule.w.mueller@ewetel.net

Kaufen,  
 da wo es wächst.

**Jörg Bartels**

Pflanzenverkauf  
 Friedhofsgärtnerei

26160 Bad Zwischenahn - Diekweg 11a

Telefon 0 44 03 / 42 88







## HORST ECKERT UND SEINE TIGERENTE: EHRUNG ZUM 90. GEBURTSTAG

TB. Der Künstler Janosch, mit bürgerlichem Namen Horst Eckert, hat rund 15 Jahre seiner Jugend in Bad Zwischenahn verbracht. Im März ist er 90 Jahre alt geworden. Auch wenn Eckert schon seit Jahrzehnten auf Teneriffa lebt, hat der Urheber von Tigerente und Co. nachhaltig Spuren im Ammerland hinterlassen. Damit das so bleibt, machen sich die Gemeinde und Touristik am Meer nun Gedanken über eine Würdigung des Illustrators zahlreicher Kinderbücher.

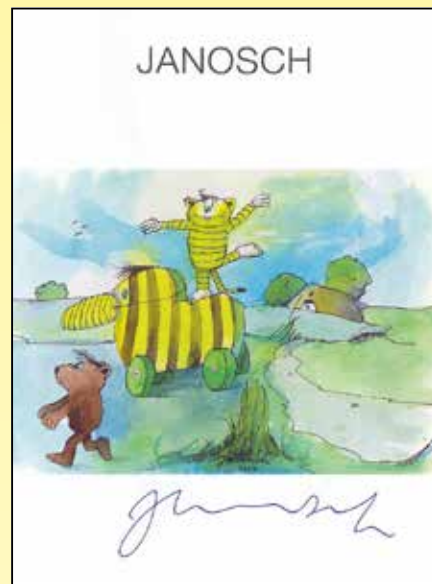
### OH, WIE SCHÖN: PANAMA-SPIEL- PLATZ AM ZWISCHENAHNER MEER

Ideen gibt es mittlerweile viele, wie Janosch und sein Werk in Bad Zwischenahn lebendig gehalten werden könnten. Auf konkrete Umsetzungspläne haben sich die Verantwortlichen allerdings noch nicht geeinigt. In erster Linie soll im Bereich des Strandparks an den Künstler erinnert werden. Der Park ist nicht weit weg vom Einraumhaus im Freilichtmuseum. Dieses Gebäude ist Vorbild für das Zuhause der Kinderbuchfiguren Tiger und Bär in seinem bekanntesten Werk „Oh, wie schön ist Panama“. Jetzt

könnte der Spielplatz im Strandpark zu einem Janosch- oder Panama-Spielplatz weiterentwickelt werden. Zum Beispiel mit einer Schaukel-Tigerente, einem kleinen, selbst zu ziehenden Floß, einem Kletterbaum, vielleicht sogar mit einer Bank, die an das Kuschel-Sofa erinnert. Neu installierte Fotomotive und Selfie-Punkte mit den Hauptdarstellern aus dem Buch – also Tiger, Bär und Tigerente – wären eine zusätzliche Attraktion.

### NOCH ETWAS GEDULD: TOURISTIK UND GEMEINDE BERATEN ÜBER JANOSCH-PLÄNE

Aus einer Beschlussvorlage der Gemeinde Bad Zwischenahn geht außerdem die Idee hervor, einen Erlebnispfad im Kurpark anzulegen – ein sogenannter Panama-Weg. Mit verschiedenen Quiz-Modulen, wie sie die Touristik bereits an anderen Plätzen am Zwischenahner Meer nutzt. Alternativ könnten auch „Hörstationen“ installiert werden, die Geschichten aus den Janosch-Filmen abspielen. Eine erweiterte Erlebnispfad-Runde über Kayhausen oder Dreibergen würde es ermöglichen, auch naturkund-



*Tigerente & Co haben einen direkten Bezug zu Zwischenahn. Foto: Janßen (BTG)*



*Viel los war bei der Janosch-Ausstellung in der örtlichen Galerie Moderne 2009. Foto: Bünting*

liche Themen und andere Stationen von Janosch in Bad Zwischenahn mit aufzugreifen. Darüber hinaus gibt es noch viele Ideen, die von der Bad Zwischenahn Touristik angedacht worden sind: Dazu gehört die Einrichtung eines Briefkastens am Einraumhaus, wo Kinder ihre Briefe an Tiger und Bär einwerfen können – und natürlich auch eine Antwort erhalten. Tigerenten-Boote im Repertoire des Bootsverleihs am Meer sind eine zusätzliche Idee. Hinzu kommen neu entwickelte Gästeführungen mit Janosch-Schwerpunkt. Auch das Kinderfest zur Zwischenahner Woche wäre mit einem Janosch-Motto denkbar. Bis es allerdings soweit ist, müssen sich die Janosch-Fans noch etwas in Geduld üben. Die Bad Zwischenahn Touristik GmbH und die Gemeinde gehen jetzt in die Umsetzungsplanung. Dort wird geprüft und entschieden, welche Vorschläge konkret umgesetzt werden. Anschließend wird ein Finanzierungsplan aufgestellt und danach muss der Rat der Gemeinde dem gesamten Vorhaben noch zustimmen.



**Fischgeschäft & Restaurant**

**Neu am Voraalberg!**  
mit Spezialitäten in bewährter  
Bruns-Qualität  
- direkt an der Räucherei  
Tischreservierung Telefon 04403-3131

**Alle Aale alle?**

**AAL BRUNS**



**Friedrich Bruns**  
Aalräucherei, Fisch & Feinkost  
Feldlinie 5, 26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 3131, [www.aal-bruns.de](http://www.aal-bruns.de)  
Mo-Fr: 10-18 Uhr, Samstag: 10-14 Uhr





# Ruhe-Punkt.

**Gedanken, Tipps und Übungen für mehr Gelassenheit sowie mentale und körperliche Kraft von der gebürtigen Zwischenahnerin und Wahl-Südafrikanerin Britta Stalling. Anregungen für den Leser, den eigenen Ruhe-Punkt zu finden.**

**Die Autorin der Rubrik erlernt und lehrt seit vielen Jahren die Heil- und Entspannungslehre Zhineng Qigong.**



## Positives durch klare Absichten & Negatives transformieren

Während Konfuzius weise sagt: „Wohin du auch gehst, geh mit Deinem ganzem Herzen“, betont Qigong Master Yuantong Liu: „Eine klare Absicht ist die Quelle für Entspannung auf mentaler, emotionaler und körperlicher Ebene.“

Beide Aussagen basieren auf der Idee: Wenn Du Deinem Leben eine klare Absicht gibst, entweder auf Dein gesamtes Leben oder auf einzelne Lebensabschnitte bezogen, wirkt sich diese Absicht auf alle Bereiche, alle Handlungen, alle Gedanken und Gefühle positiv aus. Ganzheitliche Gesundheit, innerer Frieden und neues Glück können sich ganz natürlich entfalten.

Es ist völlig normal, negative Gedanken zu haben. Viele dieser Denkmuster haben sich über Jahre hinweg aufgebaut und sind in hohem Maße von früheren Erfahrungen und externen Ereignissen beeinflusst. Einschränkende Perspektiven und Bezugsrahmen sind meistens die Folge. Beispiele, die wir alle nur zu gut kennen, sind: negative Selbstgespräche, Angst, Zweifel, kritische Beurteilungen über sich selbst und andere,

Abneigung und Skepsis. Alle negativen Gedanken dürfen uns ermutigen, unser Bewusstsein dafür zu nutzen, diese einschränkenden Geisteshaltungen zu transformieren.

Master Yuantong Liu rät:  
„Es kommt, es geht vorüber,  
aber der Verstand berührt es nicht.“

Es ist also gut, diese Gedanken zu beobachten, sich dabei jedoch nicht mit ihnen zu identifizieren und sich an sie zu binden. Erlaube stattdessen eine bewusste Transformation.

Gefühle von Traurigkeit oder Wut sind für jeden Menschen ebenfalls völlig normal. Zhineng Qigong lädt uns ein, die Quelle und die Auswirkungen negativer Emotionen zu identifizieren, sie bewusst zu transformieren und uns darum zu bemühen, einen positiven inneren Gefühlszustand zu nähren. Wenn wir uns also mit einem Freund streiten und danach traurig oder wütend sind, dann ist dies eine Gelegenheit, unser eigenes Herz bewusst zu öffnen und zu vergeben. Wir bemühen uns erneut um Freundschaft, Verbundenheit und

Glück und erlauben diesen externen Ereignissen nicht, neue Herzsteine in uns selbst zu bilden!

Lerne von Master Yuantong Liu: „Es kommt, es geht vorüber, aber der Verstand berührt es nicht.“

Lass die negative Emotion ruhig aufkommen, ohne ihr dabei Raum zu geben, sich zu festigen. Nähre stattdessen bewusst Transformation, Glück, Frieden und Zufriedenheit von innen heraus.

Neuausrichtung bedeutet also „Hürden mit einem Lächeln zu überwinden“, die eigene Lebensabsicht klar zu formulieren und darauf basierend das erforderliche Gleichgewicht für das eigene Leben wiederherzustellen. Menschen, die erfolgreich nach diesen Grundprinzipien leben, sind in jeder Handlung und in jeder Situation von innen heraus – gemäß ihrer bewussten und kraftvollen Lebensintention – im Einklang und in Balance.

Kontakt: Britta Stalling,  
info@bodyand-mindfactory.com,  
Tel: 04403 59513



Elmendorfer Straße 10  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 04403 - 71425  
Fax 04403 - 71340  
info@tischlerei-luettmann.de  
www.tischlerei-luettmann.de

**TISCHLEREI**  
Claus Lüttmann

Möbelbau  
Ladenbau  
Küchen  
Fenster  
Innenausbau  
Reparaturen

**Ihr Partner für Versicherungen,  
Vorsorge und Vermögensplanung**

LVM-Servicebüro  
Jens zur Brügge  
Husumer Straße 2  
26160 Bad Zwischenahn  
Telefon (04403) 39 48  
info@zur-bruegge.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG



# DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

## Richtiger Weg

Beim aktuellen Fahrradklima-Test des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC) landet Bad Zwischenahn auf Platz 3 im Vergleich mit 54 anderen Orten aus Niedersachsen. Bundesweit kommt die Gemeinde auf Platz 11 unter den 415 Kommunen gleicher Ortsgröße. „Dies ist ein hervorragendes Ergebnis und belohnt unsere Bemühungen zur Förderung des Radverkehrs in unserer Gemeinde,“ freut sich Bürgermeister Dr. Arno Schilling. „Gleichzeitig zeigt uns die Bewertung im Detail, wo Verbesserungspotential besteht.“ Die Stärken Bad Zwischenahns liegen nach Meinung der Klimatest-Teilnehmer in der guten Erreichbarkeit des Ortszentrums, dass Alt und Jung mit dem Fahrrad unterwegs sind und dass zügiges Radfahren möglich ist. Ebenso werden im Vergleich zu ähnlichen Orten die Werbung fürs Radfahren, öffentliche Leihfahrräder und die Führung an Baustellen sehr positiv bewertet. Konflikte mit Fußgängern und Kraftfahrzeugen, Oberflächen und Breiten der Radwege sowie die fehlende Falschparkkontrolle auf Radwegen wurden dagegen eher schwach bewertet.



Die Beschilderung der Radwege wurde von den Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrern besonders positiv bewertet. Foto: Touristik

## Jahresbericht

Wie hat sich die Gemeinde Bad Zwischenahn im vergangenen Jahr entwickelt? Antworten darauf gibt der jetzt veröffentlichte statistische Jahresbericht 2020. Interessierte können sich unter der Adresse [www.bad-zwischenahn.de](http://www.bad-zwischenahn.de) in der Rubrik „Gemeindeportrait“ unter „Zahlen & Daten“ beispielsweise über die Bevölkerungsentwicklung, Ehe- und Altersjubiläen, Schulen sowie das Bäder- und Bibliothekswesen informieren.

Fragen und Hinweise können an das Hauptamt der Gemeinde gerichtet werden unter Tel. 04403/604-106.

## Neue Leuchten

Nach Bürgervotum: Insgesamt 13 Leuchtenköpfe mit Masten aus den 80er-Jahren sollen in der Bahnhofstraße erneuert werden. 40.000 Euro hat die Verwaltung dafür im Haushalt 2021 eingeplant. An der Begutachtung und Bewertung von sechs Musterleuchten haben sich im März 131 Bürger beteiligt. Voraussetzungen für die neuen Leuchten sind: hohe Energieeffizienz, Insekten- und Wartungsfreundlichkeit, Steckdose im Mast für die Weihnachtsbeleuchtung, dekorative LED-Leuchte, die Möglichkeit der Beibehaltung alter Standorte und ein Preis, der den Haushaltsmitteln entspricht. Da die historische Bahnhofstraße ortsbildprägend ist, sollte das Design der Leuchte zum Kurort passen. Die Gemeindegremien und beteiligten Bürger haben sich für das doppelflammige Modell Trilux entschieden.



Das doppelflammige Modell Trilux hat insgesamt die höchste Bewertung bekommen. Foto: Trilux GmbH & Co. KG

Weil  
schönes Haar  
kein Zufall  
ist...



Modéfriseur  
**WESTJAN**

Bad Zwischenahn  
Lange Straße 17  
Telefon 04403/2634

REDKEN

## Brücke freigegeben

Eine der beiden neuen Zwillingsbrücken im Kurpark ist seit Ostern freigegeben. Spaziergänger können also wieder den Rundgang direkt am Zwischenahner Meer genießen. Die barrierefreien Bauwerke sind mit einer so genannten Ausfächerung aus Edelstahl ausgestattet. Der Belag besteht aus recyceltem und rutschfestem Kunststoff. Die Bauarbeiten an der meeresseitigen Brücke samt integriertem Algenfänger und dem Hauptfähranleger konnten allerdings nicht wie geplant zum Saisonstart fertiggestellt werden. Das läge vor allem an den erheblichen Lieferproblemen beim Stahl. Auch die benötigten Kunststoffrohre und das Holz seien derzeit nur mit mehreren Wochen Verzögerung zu bekommen, erklärte Ulf von Bloh vom beauftragten Tiefbauunternehmen. Die Zeit wurde aber genutzt, um den Steg beim Strandcafé zu erneuern. Die Baukosten für die Zwillingsbrücken sind mit rund 132.000 Euro beziffert, die Kosten für den Hauptfähranleger liegen bei rund 170.000 Euro.



Kurz vor der Freigabe der Brücke waren noch Malerarbeiten und Elektroinstallationen fertigzustellen: (v. r.) Steffen und Tim Hübert (Malerbetrieb Hübert), Jürgen Fischer (Elektro Coldewey), Bernd Hollwege (Tiefbau- und Grünflächenamt) und Ulf von Bloh (Heinrich von Bloh GmbH).

Foto: Gemeinde



# DIT UN DAT UT‘N DÖRP - WAT IS DOR LOS?

## Klimaschutzkonzept 2022

Die neue Klimaschutzmanagerin der Gemeinde Laura Backhaus ist beauftragt, ein Klimaschutzkonzept zu erstellen. Die 28-Jährige hat einen Masterabschluss in Nachhaltigkeitsmanagement und ergänzt neurdings das Team im Planungs- und Umweltamt. Auch die Öffentlichkeit soll bei der Entwicklung eines Maßnahmenkataloges eingebunden werden. Gestartet wird coronabedingt mit einer Online-Abfrage: Alle ZwischenahnerInnen und Unternehmen sind vom 11. Juni bis 09. Juli aufgerufen, Ideen für das Klimaschutzkonzept 2022 auf einer Online-Gemeindekarte einzutragen. Der Link lautet: [www.ideenkarte.de/bad-zwischenahn](http://www.ideenkarte.de/bad-zwischenahn). Im Herbst folgt planmäßig eine öffentliche Veranstaltung zur Auswertung und Priorisierung. Weitere Infos unter Tel.: 04403/604-615 sowie E-Mail: [backhaus@bad-zwischenahn.de](mailto:backhaus@bad-zwischenahn.de)



Foto: Gemeinde

## 150 Jahre Friedenseiche

Die prägende Eiche auf dem Marktplatz in Bad Zwischenahn wird 150 Jahre alt. Die Pflanzung des Baumes hat der Heimatforscher Klaus Harms aus Klein Garnholt offiziell für den 30. April 1871 nachgewiesen. Die Zeitung „Der Ammerländer“ berichtete damals: Das Ereignis sei unter reger Beteiligung der hiesigen Gemeinde mit Gesangsdarbietungen und geselligem Beisammensein begangen worden. Anlässlich des gewonnenen Deutsch-Französischen Krieges (1870/71) und zum Gedenken an den folgenden Frieden wurden die sogenannten Friedenseichen vielfach in Deutschland gepflanzt. Sie zeugen vom wachsenden Nationalgefühl in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Doch vor einigen Jahren stand es nicht zum Besten um die Gesundheit der Friedenseiche. So waren durch die Anbringung der Weihnachtsbeleuchtung viele Kleinäste abgerissen oder beschädigt worden. Durch den Rückschnitt der Krone, Verzicht auf die Weihnachtsbeleuchtung, eine Bodenbelüftung und regelmäßige spezielle Bodendüngungen hat sich die Friedenseiche merklich erholt und steht zum Jubiläum wieder gut da.



Die Friedenseiche auf einer Postkarte von 1910 (Sammlung Klaus Harms, Klein Garnholt). Links im Hintergrund Schmidt's Hotel, heute Hof von Oldenburg.

## Schnelltest buchen

Sich kostenlos und wohnortunabhängig testen lassen: in Bad Zwischenahn ist das seit Ende März möglich. Die Kurbetriebsgesellschaft Bad Zwischenahn, die das Corona-Schnell-Test-Zentrum im Auftrag der Gemeinde Bad Zwischenahn als eigenen Geschäftsbereich etabliert, hat einen erfolgreichen Start hingelegt: Gleich zu Beginn waren die Möglichkeiten zu 100 Prozent ausgelastet. „Grund genug, um die Kapazitäten auszuweiten und einen Beitrag zur Eingrenzung der Corona-Pandemie zu leisten“, sagt Dr. Norbert Hemken, Geschäftsführer und Kurdirektor. Termine für das Corona-Schnell-Test-Zentrum in Bad Zwischenahn können online unter [www.ammerlandtest.de](http://www.ammerlandtest.de) gebucht werden, alternativ über die Hotline der Gemeinde Bad Zwischenahn, Telefon 04403 604 406. Das Testergebnis erhalten die Besucher circa 20 Minuten nach dem Abstrich per SMS auf das Handy. Die Testbescheinigung lässt sich digital abrufen.

## Philosophieren mit Kindern

Mit der Webinar-Reihe „Philosophieren mit Kindern und Jugendlichen zu Fragen der Zeit“ bietet die Philosophier-Werkstatt „denkArt“ unter Leitung von Dr. hc. Hans-Joachim Müller seit Mai interessierten Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, gemeinsam zu philosophieren. Zum Auftakt fand eine Gesprächsrunde statt mit drei Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums Bad Zwischenahn-Edeweicht sowie einer Schülerin der Oldenburger Liebfrauenschule zum Thema „Wie haben wir die Pandemie erlebt und welche Zukunft erwarten wir?“ In Vorbereitung ist aktuell das Projekt „Leibniz-Club“, in Anlehnung an das Werk des Philosophen Gottfried Wilhelm Leibniz. Das neue Angebot der Philosophier-Werkstatt soll Kindern aus Grundschulen und weiterführenden Schulen regelmäßig Gelegenheit geben, sich mittels des Philosophierens im dialektischen Denken zu üben.

Aktuelle Informationen zu neuen Terminen sowie Videos der Philosophier-Werkstatt gibt es unter [www.philosophieren-mit-kindern.de](http://www.philosophieren-mit-kindern.de). Interessierte können sich per E-Mail melden: [denk-art@t-online.de](mailto:denk-art@t-online.de).

## LUST AUF SCHÖNE SCHUHE



Gabor

waldläufer

ara  
since 1949

remonte

und mehr ...

SCHUHHAUS **sieling**

Peterstraße 13  
26160 Bad Zwischenahn  
Telefon 0 44 03 / 22 88



**DER IMBISS** Rostrup <sup>10</sup>

Unser Anspruch: Qualität auf Dauer



Neben dem EDEKA-Markt  
Telefon 0 44 03 / 78 44

**Restaurant Dänenkroog & Hotel Hof von Oldenburg** <sup>7</sup>



Ihr Restaurant für ein festliches Essen mit Freunden, einen schönen Abend zu zweit oder ein Fest mit der ganzen Familie.

Durchgehend geöffnet

Am Brink 4 (Marktplatz), 26160 Bad Zwischenahn, Tel. 0 44 03 / 9 36 00  
kontakt@hof-von-oldenburg.de • www.hof-von-oldenburg.de



**Strohalm** <sup>3</sup>

Café • Bistro • Kneipe  
Premiere Sportsbar

Bahnhofstr. 5 • Tel. 04403/910101  
Geöffnet: Tägl. 10.00-2.00 h • Fr., Sa. bis 3.00 h

# Gastronomie & Hotellerie rund ums Meer



## Eine kulinarische Tour rund um den See

Rund um das Zwischenahner Meer gibt es eine feine Gastronomie, die ihren Gästen die gesamte kulinarische Palette bieten kann: Spezialitäten aus nationaler, internationaler und vor allem Ammerländer Küche und natürlich gemütliche Kaffeetafeln beim Stopp auf dem Rundgang ums Zwischenahner Meer.

**Café Zum Fischereihafen** <sup>12</sup>



Unser Vereinsheim in Rostrup in traumhafter Lage direkt am Zwischenahner Meer ist für Jedermann offen. In unserer Außengastronomie können Sie bei Kaffee, Kuchen und anderen Getränken die Hafenumgebung genießen. Ist das Wetter nicht so gut, ist's drinnen umso gemütlicher.

**Öffnungszeiten:**  
Sommerhalbjahr: Mo Ruhetag, Di - So von 11 - 22 Uhr

Am Fischereihafen 5, 26160 Bad Zwischenahn/Rostrup, Telefon 0 44 03 / 72 60

**Da scheint die Sonne gleich wieder öfter.**



Bei McDonald's in Bad Zwischenahn, Pastor-Schulze-Straße 4

Täglich ab 10 Uhr (samstags, sonntags und feiertags ab 11 Uhr). © 2021 McDonald's





**6**



**HOF VON BOTHMER**

Frühstück & Café  
Tagungsmöglichkeiten  
Familienfeiern & Hochzeiten  
www.hof-von-bothmer.de  
info@hof-von-bothmer.de · Telefon 04403 9363-0

**9**



**RESTAURANT ZORBAS**

GRIECHISCHE & INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN  
GRIECHISCHES FLAIR AM MEER  
...MITTEN IN BAD ZWISCHENAHN  
IN DER HORST 21A  
BAD ZWISCHENAHN  
TEL. 04403/5475  
info@zorbas-zwischenahn.de  
www.zorbas-zwischenahn.de



## Der neue Ahrenshof

**Ab sofort ist der zünftige Wirtshausgarten geöffnet!**

### Öffnungszeiten:

montags bis freitags ab 14:30 Uhr  
samstags und sonntags ab 12:00 Uhr

**Freuen Sie sich auf den 7. Juli!**

Nach den umfangreichen Umbaumaßnahmen eröffnen wir unser Restaurant wieder für Sie.

Genießen Sie exquisite Ammerländer Küche im gemütlichen Ambiente des Ahrenshofes.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**AHRENSHOF**  
Restaurant

Burgweg 7  
26160 Bad Zwischenahn  
Telefon 04403 4711  
info@ahrenshof-restaurant.de  
www.ahrenshof-restaurant.de





# Bad Zwischenahn Journal vor 20 Jahren

*Seit 1997 berichtet das Bad Zwischenahn Journal über Leben, Leute & Lokales rund ums Meer und weit darüber hinaus. Zeit, auch mal einen Rückblick auf „alte Geschichten“ zu werfen. Was stand vor 20 Jahren im Bad Zwischenahn Journal?*

**Zwischenahner Einzelhandels**, überhöhte Mieten (15 bis 20 DM/qm) und regte die Einrichtung eines City-Managements an; eine Zusammenarbeit zwischen Gemeinde, Kurverwaltung und örtlichen Verbänden.

Der Reisebericht führte aufs „**Dach der Welt**“ nach Nepal, wo der Zwischenahner Mediziner Dr. Andreas Settje mit seiner Familie lebte und Verwandtschaftsbesuch aus dem Ammerland bekam. In Nepal baute er ein Krankenhaus für wiederherstellende Chirurgie auf. Settje wohnt übrigens mittlerweile wieder in Bad Zwischenahn, praktiziert in der Facharztpraxis HPC Oldenburg und hat einen Verein für humanitäre und medizinische Hilfe vor allem für Nepal ins Leben gerufen ([www.manmayamed.de](http://www.manmayamed.de)).

Wie sein Weg vom **Arbeitsdienstlager in Zwischenahn zur Schlacht von El Alamein** führte, darüber berichtete BZJ-Leser Heinrich Vohwinkel.

Nicht fehlen durften selbstverständlich die **Gourmetseite** mit dem viel zu früh verstorbenen Sternekoch Helmut Bittlingmaier und die **Plattdeutschseite** mit Egon Oetjen.



Wie lange ist das schon wieder her und wie aktuell ist das noch: Unter dem Titel „Was soll der Dreck?“ berichtete das Bad Zwischenahn Journal vor 20 Jahren über den **Umgang mit Müll** und die illegalen Entsorgungen an öffentlichen Glas- und damals noch Papiercontainern.

„**Warum hat Bad Zwischenahn keine schöne Badestelle?**“ – Ein großes Thema, welches sich über fast zwei Jahrzehnte weiter

hinziehen sollte, bis endlich etwas an der Badestelle im Strandpark verändert wurde. Der Spielbereich ist mittlerweile attraktiviert worden, nur leider wurde der Strandabschnitt statt erweitert, verkleinert und durch eine See-Terrasse unterbrochen. Der schön gestaltete Liege- und Ruhebereich direkt am Spielplatz könnte gut und gerne dreimal so groß sein. Dahinter erstreckt sich wie gehabt eine kahle Rasenfläche. Vielleicht auch nach 20 Jahren doch noch mal ein Thema?

In der Leserrubrik äußerte sich der mittlerweile verstorbene Ratschherr Horst Mayer über die **kritische wirtschaftliche Situation des**

## Draisinenspaß im Ammerland Na, Lust auf Draisine?

Die 7 km lange Strecke führt durch einen wunderschönen blühenden Teil des Ammerlandes. 12 Draisinen gibt es, auf denen jeweils vier Personen Platz haben. Verpflegungsleistungen können mit gebucht werden, aber man kann auch seinen eigenen Picknickkorb mitnehmen und unterwegs an den Haltepunkten eine Pause einlegen.



Draisine  
(4 Pers.)  
ab 29,- €

**Westerstede**  
Touristik Westerstede e.V.

Touristik Westerstede e.V. • Am Markt 2 • 26655 Westerstede  
Telefon 04488 55660 • Telefax 04488 5555  
[www.westerstede-touristik.de](http://www.westerstede-touristik.de) • E-Mail: [touristik@westerstede.de](mailto:touristik@westerstede.de)

### Der Kommentar:

## Warum hat Bad Zwischenahn keine ,schöne' Badestelle?

Fürs Baden im See kein attraktiver Platz am Ort

Einmal traf man sich zum Baden im See im Strandpark oder hinüber „Haus Feldhus“ – ein Tag am „Meer“ war sowohl bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen beliebt.

Von Ilka Hittinger

Hierzulande sieht man leider nur wenige Wasserfreunde, die direkt am Ort in die Fluten springen. Am drittgrößten Binnensee Niedersachsens gibt es vier Badestellen: am Strandpark, bei der DLRG in Rostrop, am Fährtenleger in Drebergen und bei der Spielbank in Aschhausen. Die sicherlich unbeliebteste von allen ist die Badestelle direkt in Bad Zwischenahn am Strandpark.

Für ein „Bad“ und einen Ort, dessen Flair zum goldenen Teil auch der anliegende See ausmacht, eigentlich nicht bedauerlich. Die Stelle hinter der Mühle wird durch einen Spazierweg bestimmt; keine Hecke, keine ansprechend gestaltete Liegewiese oder Pflanzungen laden zum Verweilen ein. Eine alte Rutsche und ausgerichtete Douchen heben nicht gerade das Gesamtbildungsprofil. Einzig ein Spielplatz lädt zum Spiel mit Kindern am Ufer ein.

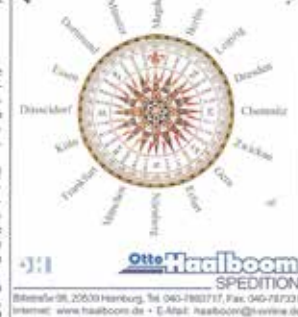
In Rostrop, Drebergen und Aschhausen sieht es an warmen Sommermorgen schon ganz anders aus: Es wird gelächelt, gelacht, Picknick wird eingebracht, Volleyball gespielt und den Surfern beim Starten zugejubelt. An die Badestelle im Ort Bad Zwischenahn selber haben sich lediglich ein paar Spaziergänger zum kurzen Stopp auf die Hänge- oder den Rasen gesetzt und nur einige wenige Badegäste wagen die Abkühlung im Meer.

War nicht gerade hier eine zeitgemäße Gestaltung der Fläche notwendig? Warum kann nicht direkt am See ein Beachvolleyballplatz eingerichtet werden (statt hinter einer Betonhalle am Schulzentrum, weit ab vom Wasser)?

Es wäre sicherlich an der Zeit, Zwischenahner und Gästen und auch dem Ortsbild wieder eine attraktive Badestelle zu bieten.



## Für Sie auf dem richtigen Kurs!





# G Töv maal even! esine vertellt

## Kur in Twüschenaahn

Wat sünd dat för verrückte Tieten in de wi just lävt. Dat harr sik woll nümmers dröömten laten, dat us noch mal een Pandemie lahmlegen deit. Aver dat Leven geiht wieter. Wenn ok ünner besünnere Ümstänn. Fröher weer dat een Fest un meist för rieke Lüe, wenn man to Kur föhren dee. Denn heet dat morgens Fango, avends Tango. Dat gung dor villicht her. Dor hett manch een den Kurschatten achteran fors mit na Huus brocht. Vandagen is dat anners. Dat heet nu ja ok Rehabilitation oder Reha und Anschlussheilbehandlung. In Twüschenaahn sünd wi stolt dorop, dat wi so een Inrichtung hebbt un ok dat de so good föhrt ward. Manch een Kurort is all Koppheister gahn. Aver in Twüschenaahn hett dat ümmer Lüe geven, de för de Zukunft vörsorgt hebbt. Nu kummt man in Reha, um fit to blieven för de Arbeit, oder man een nee't Gelenk kreeggen hett, oder een annere schreckliche Krankheit hett.

Miene Fründin schall fit blieven för de Arbeit. Se hett all mal een Reha makt, aver dor is se wegföhrt. Nu in de Corona Tiet wull se aver van Huus nich weg un makt dat ambulant. Se geiht dor morgens hen un denn geiht dat los. Anfangen deit dat faken mit Gymnastik op de Matte. Dat klingt so eenfach, is dat aver nich. De Therapeutin is at een Schlangenmensch. De steiht ut den Sniedersitz eenfach so op. Se mööt sik eers op de Siet dreihn un sik denn hochhangeln. Na de halve Stunn is man eegentlich fix un fertig. Aver denn geiht dat wieter. Nu heet dat Aquajogging in't Wellenbad. Wenn man dor rinkummt, föhlt man sik torügg versett in de 70er Johren. Dat Bad mööt wirklich dringend'n beeten modernisiert weern. De Therapeut, een Keerl in't mittlere Öller, wull ok noch Musik anmaken und so geiht dat alln's väälichter un se frei sik, mal woller de neesten Leeder to



hören to kriegen. Aver Fleitschepiepen! He harr een Mix ut de 70er Johre tosamen stellt. Se is bald avsapen. Nich blots dat oole Bad, nu ok noch oole Musik. Op de Liege van een Physiotherapeuten gung ehr dat good. Se hett ehm denn van ehr Peerd vertellt un wi se sik doröver freit. He hett denn meent, Peer, dor hool he nix van. De deern stinken und freeten un anners nix. Se hett mitkrägen, dat he Motorrad föhm deit un ehm seggt, de doon

*De Keerl weer den ersten Dag dor un fors kummt he an so'ne Elster.*

ok blots stinken un Geld kosten. He hett een Tiet lang nix seggt un denn meent, he moch Peer doch woll. Se hett dacht: kiek, geiht doch! Bit he meent hett, am leevsten at Rouladen! Tja, de Minschen sünd even ünnerscheedlich.

An een Dach gung dat morgens woller mit Gymnastik op de Matte los. Se rin, Matte henlegen, de Hanteln holen un at se woller op ehre Matte wull, harr sik een Keerls driest dortwüschendör drängelt. Tja, eenige Lüe nehmt kiene Rücksicht op de

Mitpatienten hett se so dacht. Se nimmt dat Laken, wat alle in ehre Taschen hebbt rut un leggt dat op ehre Matte. Doför mööt man noch weeten, dat alle de gleichen Taschen hebbt un blots an de Siet de Initialen van de Patienten opsteiht. Dor seggt de Drängler mit'n mal, he harr de verkehrte Tasch. Un se hett denn markt, dat se gor nich op de richtige Matte weer. He harr also gor nich drängelt. Se weer eenfach op de verkehrte Matte gahn. Se hebbt de Plätze denn tuuscht. Mit'n Mal meen de Keerl, he harr kien Laken. Se hett noch seggt, dat harr se aver nich, kek in ehre Tasch un dor seet ehr Laken noch in. Se harr nich blots de verkehrte Matte, nee, se harr ok noch ut de verkehrte Tasch dat Laken nahmen. All Lüe weern an't Lachen. Pienlicher gung't jo ok nich. Na de eersten Übungen hett de Keerl sien Handook rutnahm, üm sik den Sweet aftodrögen un hett ehr fragt, of se dat ok mal hebben wull. Se hett lacht un dacht, wenigstens hett he Humor. De Keerl weer den ersten Dag dor un fors kummt he an so'ne Elster. Dor mööt man ok Humor hebben. Se is ümmer teemlich kaputt, wenn se denn Nahmiddags woller na Huus schlort. Aver se schall ja fit weern un blieven. Ik bün all gespannt, wi ehr dat denn geiht. Ik jedenfalls frei mi, wenn ich de Been twüschendör mal hochlegen kann un över miene Fitness mak ik mi Gedanken, wenn ik de Huusarbeit, de Gorden un all dat annere fertig hebb.

Bit tokamen mal!

*Ja Gesine*



**Ihr Immobilien-partner in Oldenburg und im Ammerland!**

**Vielfältige Angebote finden Sie auf unserer aktuellen Homepage!**



**Friedrichs**  
IMMOBILIEN  
— seit 1946 —

Exklusiv-Partner der: Volksbank Oldenburg eG

Georgstraße 2 A • Bad Zwischenahn • Tel: 04403-93390  
Lange Straße 91 • Oldenburg • Tel: 0441-9721350  
[www.immobiliens-friedrichs.de](http://www.immobiliens-friedrichs.de)



# Detox mit Genuss

## Power- Programm für die warme Jahreszeit

*Darm entgiften, Hochgefühl erleben: So lässt sich der Sommer unbeschwert genießen.  
Foto: djd/DR. KADE/rido/123RF*

(djd). Sommer, Sonne, Lebensfreude – um dies unbeschwert auskosten zu können, ist jetzt die optimale Zeit für eine Runde Detox. Ziel ist es dabei, den Darm mit einer Entgiftungskur zu entlasten und neue Energie zu gewinnen. Hierfür sind nicht unbedingt radikales Fasten oder endlose Tee- und Smoothie-Wochen notwendig. Wer auf die leichte, farbenfrohe und vollwertige Küche des Sommers setzt, kann sich auch ohne Verzicht schon viel Gutes tun. Inspiration für Detox-Kost gibt es unter [www.panaceo.de/rezepte](http://www.panaceo.de/rezepte). Unterstützend lässt sich dies mit einer gezielten Darmentgiftung kombinieren: Das 100 Prozent natürliche Premium-Zeolith in Panaceo Basic Detox zum Beispiel soll Umweltgifte im Magen-Darm-Trakt binden und ausleiten können.

Am einfachsten funktioniert ein Rundum-Power-Programm, wenn man vier Wochen lang den Fokus jeweils auf einen bestimmten Bereich legt. In der ersten Woche beispielsweise die Ernährung: Beerenfrüchte mit Kokoswasser statt Müsli, Zucchini nudeln mit Pesto ersetzen Würstchen und Pommes. Im Laufe der zweiten Woche geht es um Bewegung – jeden Tag eine halbe Stunde Walken, Gymnastik oder Inlineskaten. In Woche drei heißt es dann: Trinken, trinken, trinken – etwa 2,5 Liter Wasser oder ungesüßten Kräutertee täglich. Und in der letzten Woche liegt der Fokus auf bewusster Entspannung. Sie wirkt ständigem Stress entgegen. Ein Bad stimuliert die Entgiftungsorgane Haut und Lymphe. Meditation, progressive Muskelentspannung oder Digital Detox sind Wellness für die Seele.



*Natürlich entgiften mit frischen Beeren – der Detox-Trend des Sommers. Foto: djd/DR. KADE/Alena Haurylik/123RF*

	<b>15 Jahre im Dienste Ihrer Gesundheit</b>
<b>PRAXIS FAUST</b>  physiotherapie rehasport wellness  INH. ROSI STEINER HEILPRAKTIKERIN PHYSIO	<b>Pilates und Rehasport</b> Anmeldung erbeten  <b>Lymphdrainage / Massage + TRX</b>  <b>NEU: Jumping Fitness</b> <b>+ Geschenkgutscheine</b>  Seestraße 1 26160 Bad Zwischenahn/Rostrup Telefon 0 44 03 / 91 60 46 Mobil: 0162 / 1 08 85 05 <a href="mailto:rosi-faust@web.de">rosi-faust@web.de</a>



## Unterschätzte Kinderkrankheit

(djd-mk). Fast die Hälfte der Bundesbürger denkt, dass Keuchhusten vor allem Kinder betrifft. Noch mehr (84 Prozent) glauben, selbst nur ein niedriges Ansteckungsrisiko zu haben. Das ergab eine Ipsos-Umfrage im Auftrag des Gesundheitsunternehmens GSK. Tatsächlich betreffen rund zwei Drittel der gemeldeten Keuchhustenfälle Erwachsene, davon ist jeder Fünfte 60 Jahre oder älter. 40 Prozent dieser älteren Patienten erleiden Komplikationen. Schutz davor kann eine Impfung ermöglichen: Die Ständige Impfkommision (STIKO) empfiehlt allen Erwachsenen, sich bei der



nächstfälligen Tetanus-Diphtherie-Auffrischimpfung mit einem Kombinationsimpfstoff auch einmalig gegen Keuchhusten impfen zu lassen. So kann der langwierigen Hustenerkrankung vorgebeugt und Lebenskraft und Lebensfreude bewahrt werden.

*Rund zwei Drittel der gemeldeten Keuchhustenfälle betreffen heutzutage Erwachsene.*

*Foto: djd-mk/GlaxoSmithKline/Shutterstock/Aleksandra Suzi*



## Praxis für Ergotherapie Behrens & Krawczyk



# 20 Jahre

**Anemonen-  
weg 3**

**26160  
Bad  
Zwischen-  
ahn**

**Tel.  
04403-  
9845111**

*Wir freuen uns  
auf Sie!*

**15  
Jahre**

**KK KATALIN KNIEPER**  
ÄSTHETISCH & MEDIZINISCHES INSTITUT

**15  
Jahre**

**First-Class-Permanent-Make Up in perfektem Ambiente**



Eva-Lessing-Straße 2a (Kayhauserfeld) · 26160 Bad Zwischenahn · Tel. 04403-6021348  
info@katalinknieper.de · www.katalinknieper.de · Öffnung: Mo-Fr: 10-18.30 Uhr (nach Vereinbarung)





## Der Beauty-Tipp von Katalin Knieper

Kosmetikerin und Inhaberin  
des gleichnamigen  
ästhetisch und  
medizinischen  
Kosmetikinstituts



Abhängig von der Art des Eingriffes bei der Ästhetisch-Plastischen Chirurgie ist eine qualifizierte Vor- und Nachbehandlung wichtig für ein optimales Resultat. Ein fester Bestandteil des Vor- und Nachsorgekonzeptes ist die manuelle Lymphdrainage, die eine schnellere und bessere Wundheilung erzielt.

Um die Haut optimal auf einen chirurgischen Eingriff vorzubereiten, empfehle ich als Beautyexpertin die Mikrodermabrasion oder eine Behandlung mit dem „Skin Vital“, einem medizinischen Gerät zur Tiefenreinigung der Haut. Durch die Behandlung wird die oberste Hautschicht durch feine Mikrokristalle abgetragen. Neben der besseren Aufnahmefähigkeit für Pflegeprodukte führen beide Behandlungen zu einer verstärkten Bildung von Vorläuferzellen des Bindegewebes und stimulieren somit die Bildung neuer Kollagenfasern. Außerdem wird in den Zellen die Elastinbildung angeregt. Dadurch wirkt die Haut straffer und frischer, ihre Regenerationsfähigkeit wird deutlich beschleunigt.

Nach einem chirurgischen Eingriff, zum Beispiel einem Augenlifting, ist die Behandlung von feuchtigkeitsspendenden Cremes, Gele oder Vliesmasken sehr wichtig. So kann die Elastizität wiederhergestellt und die Alterung der Augenpartie reguliert werden. Dennoch sollte nach so einem Eingriff nicht nur der Augenpartie besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden, sondern auch dem restlichen Antlitz. Hierfür empfehle ich eine Gesichtsbehandlung mit Feuchtigkeitsspendenden und aufpolsternden Kollagenvliesen. Für die häusliche Pflege empfiehlt sich eine regenerative und zellaktivierende Pflege und ein Serum als Vitamin-C-Booster.



## Moderne Nerven Chirurgie – Minimal invasive OPs

Die Fachärzte von HPC Oldenburg haben sehr viel Erfahrung in der peripheren Nerven Chirurgie. Im Laufe ihrer langjährigen Tätigkeit haben sie spezielle minimal invasive Operationstechniken entwickelt, die die Grundlagen für modernste Behandlungsmethoden bilden.

Das Ziel der peripheren Nerven Chirurgie ist es, durch Druckentlastung die Schmerzen zu lindern oder zu beseitigen, und die Funktion wieder herzustellen. Bei Nervenverletzungen werden die Nerven durch mikrochirurgische Nähte oder Transplantation wieder hergestellt. Schmerzhaftes Neurome können so verlagert werden, dass sie im besten Fall keine Symptome mehr verursachen, oder dass die Beschwerden deutlich gelindert werden.

Wir sind für Sie da bei:

- Karpaltunnelsyndrom
- Kubitaltunnelsyndrom
- Morton Neuralgie/Tarsalgie
- Supinatorlogensyndrom
- Tarsaltunnelsyndrom
- Pronator-teres-Syndrom
- Wartenberg-Syndrom
- Loge de Guyon-Syndrom
- Kiloh-Nevin-Syndrom
- Peroneuslähmung am Unterschenkel

[www.hpc-oldenburg.de](http://www.hpc-oldenburg.de)



Dr. med. Michael Wrobel

**HPC**OLDENBURG  
HAND- UND PLASTISCHE CHIRURGIE

DR. MIKE RÜTTERMANN | DR. ANDREAS SETTJE  
DR. THOMAS WERMTER | DR. MICHAEL WROBEL

Handchirurgie | Plastische Chirurgie | Ästhetische Chirurgie

Kaiserliche Post • Poststraße 1 • 26122 Oldenburg  
Telefon: 0441 4086855 • [info@hpc-oldenburg.de](mailto:info@hpc-oldenburg.de)  
[www.hpc-oldenburg.de](http://www.hpc-oldenburg.de)

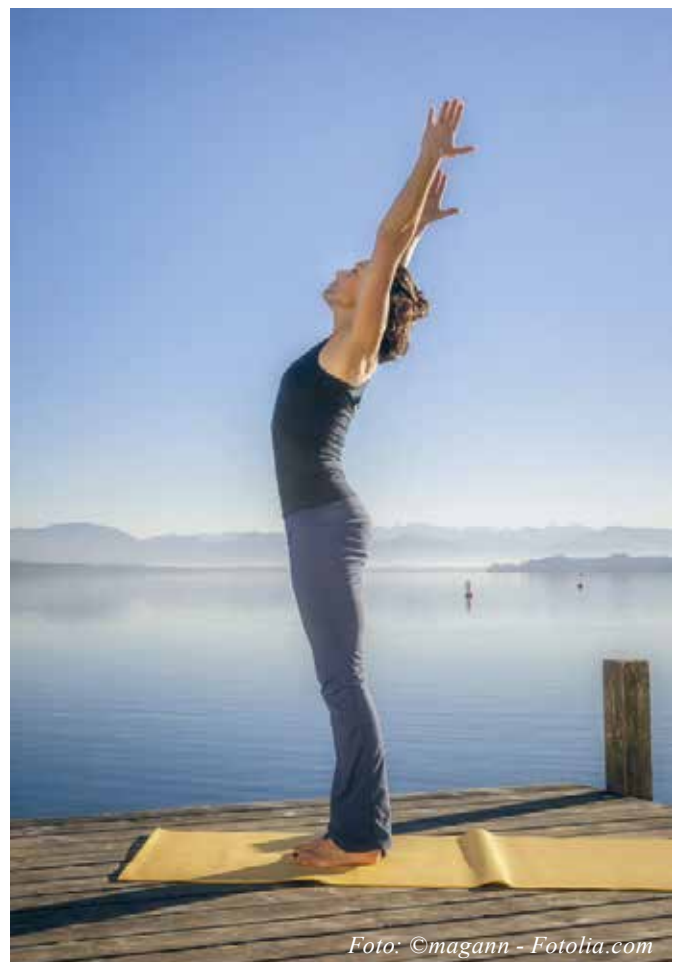


Foto: ©magann - Fotolia.com





## Heilpraktikerin Haike Ines Scheel

### Therapieangebote

Biochemie des Körpers - Stoffwechselanalyse (Labor), Bioresonanz, TCM Akupunktur, Akupressur, Tuina, Schröpfen, EMDR Hypnose, Ästhetik



## Wie viel bin ich mir selbst wert?

(Ein Kommentar zur Corona-Krise von Heilpraktikerin Haike Ines Scheel)

**Authentisch und direkt – so kennen mich meine Patienten!** Meine eigenen Gedanken hinblickend zur aktuellen Corona-Pandemie, zu überkochenden Reaktionen seitens Corona-Leugnern, der Impfstrategie oder einfach nur zur Verwirrung. Unlängst hörte ich, „die Glaubensrichtung der Heilpraktiker“ entspräche nicht den medizinischen Standards; diese Aussage bietet ein Konflikt-Potenzial in beträchtlichem Umfang! ... Ein Vorurteil vergangener Jahre ...

**Für meine Arbeit erscheint mir Folgendes unverzichtbar:** Eine umfassende Anamnese, Diagnostik – wie zum Beispiel die körperliche Untersuchung – sowie eine Labordiagnostik, um ein verlässliches Behandlungs- und Therapieangebot zu erstellen. Wissen zeigt keinen Stillstand: Aus Forschung, Studien und ständigen Weiterbildungen gewinne ich für meine Patienten neue Aspekte, integriere sie in meine Arbeit oder verknüpfe sie in einem Netzwerk, und leite meine Patienten so an entsprechende Spezialisten und Einrichtungen weiter.

**Welche Möglichkeiten biete ich in meiner Praxis an?** Mein Einsatz richtet sich an alle die, die Impulse zur Selbstreflexion ergreifen und ihr Denken, Fühlen und Handeln kritisch überprüfen – mit dem Ziel, bewusster eine klare Entscheidung zu treffen. Ja, es ist schwer, alten Mustern zu entfliehen ... bieten sie doch vermeintliche Sicherheit im Lebensmodell! Selbst bei ausgezeichneter Intelligenz bewegen wir uns in unserem selbstkonstruierten „Hamsterrad“. Bei unserem Gas-, Wasser- oder Stromverbrauch achten wir auf Nachhaltigkeit – es tut ja sonst im Geldbeutel weh!

**Warum schauen wir nicht nachhaltig auf uns selbst?** Wir begreifen erst bei beginnendem Zipperlein oder deutlichen Symptomen, dass der Schalter auf Sparmodus umgeschaltet werden sollte, nötigenfalls auf Notbremse! Ein unerlässlicher Wandlungsprozess ist eine innere Bereitschaft zur Veränderung, förderlich im Sinne der gesunden Balance für Geist, Seele und Körper. In meinem Praxisalltag behandle ich Kinder, Heranwachsende, Erwachsene und Senioren; sie begegnen mir zeitgemäß wach und aufgeklärt, verirren sich aber dennoch manchmal in ihrem „Lebens-Labyrinth“. 2020/2021 war bislang ein Kraftakt und verlangte von jedem einzelnen sein persönliches Engagement. Ein jeder geprägt von dieser Krise – ein Jahr sozialer Verzichte und deutlich mehr psychischen Erkrankungen, als wir uns vorstellen können. Ein Balance-Akt, unwissend der weiteren Zeitspanne!

**Besorgniserregend betrachte ich das Thema „Corona-Impfung“: Wie stehe ich als Naturheilkundlerin zu diesem prekären Thema?** Ein jeder hat das Recht, seine eigene Einstellung, seine Gedanken zu definieren, um eine persönliche Entscheidung zu forcieren. Gerne stehe ich Ihnen dabei präventiv beratend zur Gesunderhaltung, diagnostizierend und therapeutisch tätig zur Seite, um so gemeinsam ein gutes Ergebnis zu erreichen.

### **Was kann ich für mich selbst tun? Was kann ich für Sie tun?**

Besuchen Sie mich auf meiner Homepage [www.gesundheitshaus-zwischenahn.de](http://www.gesundheitshaus-zwischenahn.de)

**Ihre Heilpraktikerin Haike Ines Scheel**

**Bad Zwischenahn**

Schulstraße 21

26160 Bad Zwischenahn

**Termine nach Vereinbarung**

Tel.: 04403 98 444 89

Mobil: 01 76 704 71 895

[info@gesundheitshaus-zwischenahn.de](mailto:info@gesundheitshaus-zwischenahn.de) • [www.gesundheitshaus-zwischenahn.de](http://www.gesundheitshaus-zwischenahn.de)



# Es geht wieder los: Bad Zwischenahn macht auf!

*(TB) Nach vielen Monaten des Stillstandes und der Ungewissheit geht es seit Mai langsam wieder los. Der Einzelhandel kann wieder Kunden empfangen. In der Gastronomie tut sich erst draußen, danach auch drinnen etwas. Die Hotellerie fährt langsam aber sicher den Betrieb hoch. Natürlich alles immer unter den aktuellen Hygienebestimmungen und Notbremse-Regelungen. Die Corona-Pandemie hat viel verändert. Das Verhalten der Menschen hat sich geändert. Aber wie genau gehen die Bad Zwischenahner damit um? Torben Brinkema hat mit Vertretern aus dem Hotel- und Gaststättengewerbe, aus der Politik und aus der Touristik darüber gesprochen, was jetzt alles wichtig ist:*

## „FAZIT: DIE REGIERUNG BEKOMMT DIE NOTE 5“



**Bernd Voss,**  
**Vorsitzender des**  
**Kreisverbandes**  
**Ammerland im**  
**Deutschen Hotel-**  
**und Gaststätten-**  
**verband sowie Inhaber des**  
**Schokoladenhotels Voss in**  
**Westerstede**

## Wie bereiten sich die Gastgeber im Ammerland jetzt vor?

Viele Gastgeber haben die pandemiebedingte Schließung genutzt und kräftig renoviert und investiert. Jetzt steht an erster Stelle ein praktikables Hygienekonzept, das die Gäste akzeptieren. Meine Erfahrung ist, dass viele Gäste einen Test scheuen und dann lieber nicht Essen gehen. Wir hoffen auf gutes Wetter und damit auf ein gutes Terrassengeschäft.

## Wo liegen derzeit die Herausforderungen?

Die Vorbereitungen fallen uns grundsätzlich sehr schwer, da es leider von der Regierung keine klare Perspektive gibt. Gästen unseres Schokoladenhotels konnten wir lange nicht sagen, wann sie wieder buchen dürfen. Anders ist in diesem Jahr zudem unser Ziel: Früher haben wir gute Umsätze erzielt, heute geht es darum, die Kosten und damit Verluste so gering wie möglich zu halten. Im nächsten Jahr

können wir dann hoffentlich wieder durchstarten.

## Wie beurteilen Sie die Arbeit der Politik?

Ganz ehrlich: Die Bundes- und Landespolitik bekommt die Note 5. Der zweite Lockdown war eine Katastrophe. Wir haben den Eindruck, die Politik weiß nicht, was und wie sie was machen soll. Die komplette Gastronomie wird über einen Kamm geschert. Einige Restriktionen sind nicht nachvollziehbar und zum Teil völlig aus der Luft gegriffen. Mir sträuben sich die Nackenhaare, wenn ich höre, dass einige Politiker die weitere Schließung der Innengastronomie fordern. In Zukunft muss mehr Vertrauen seitens der Regierung gegenüber der Gastronomie stattfinden. In den vergangenen Jahren wurde immer mehr Verantwortung auf die Selbstständigen übertragen – aber das bewährte Hygienekonzept aus dem vergangenen Sommer wird ignoriert.

## Wie hat sich der Arbeitsschwerpunkt der DEHOGA Ammerland verändert?

Wir sind während der Pandemie miteinander viel mehr in die Diskussion gegangen und haben versucht, die Politik hinsichtlich realistischer und umsetzbarer Vorgaben zu beeinflussen. Zudem haben wir die nicht immer ganz einfachen Verordnungen so übersetzt, dass diese auch von

allen Kollegen verstanden werden. Eine neue Verordnung ist so komplex geschrieben, dass es unmöglich ist, diese einfach zu verstehen. Eine Katastrophe. Wir haben unsere Aufgabe auch darin gesehen, unsere Mitglieder auf dem Laufenden zu halten, was Förderungen, Zuschüsse und Unterstützungen angeht.

## „MEHR PLATZ FÜR GASTRONOMIE UND KULTUR“



**Dr. Arno**  
**Schilling,**  
**Bürgermeister**  
**der Gemeinde**  
**Bad Zwischenahn**

„Ich freue mich, dass nun alle gemeinsam in der Gemeinde mit anpacken und versuchen, das Beste aus der Situation zu machen. Von Seiten der Lokalpolitik und des Gemeinderates fördern wir alles, was uns die Rahmenbedingungen erlauben. So stellt die Gemeinde zusätzliche 50.000 Euro zur Verfügung, womit die Bad Zwischenahner Touristik GmbH zusätzliche kulturelle Angebote auf der Bühne der Wandelhalle sowie im Ortskern schaffen kann. Das halte ich für besonders wichtig. Wir unterstützen auch die Alternativveranstaltung zur Bad Zwischenahner Woche, die vom 12. bis 14. August stattfinden soll. Zudem verzichten wir in diesem Jahr auf die Sondernutzungsgebühren für die



Nutzung von öffentlichen Flächen. Zur Unterstützung von Vereinen und Organisationen, die durch die Corona-Pandemie finanziell in eine nachhaltige Notlage geraten sind, wird ein Corona-Sonderfonds mit einem Gesamtvolumen in Höhe von 25.000 Euro außerplanmäßig bereitgestellt. Die gewerblichen Anlieger in der Straße ‚In der Horst‘ sollen zudem die Möglichkeit haben, über eine Straßensperrung an ausgewählten Sonntagen abzustimmen. So schaffen wir mehr Platz für Gastronomie und Kultur. Ich persönlich freue mich darauf, mit Fortschreiten der Impfungen auch viele Menschen wieder persönlich treffen zu können. Der persönliche Austausch, auch in der Gremienarbeit, fehlt doch sehr. Und wenn es nun um Themen wie die Aufenthaltsqualität, Digitalisierung, Lieferdienste oder Mobilität geht, dann müssen wir das gemeinsam anpacken.“

### „ES MACHT WIEDER RICHTIG SPASS“



**Heike Thomas,  
Hoteldirektorin  
des Hauses  
am Meer in  
Bad Zwischenahn**

### Frau Thomas, wie sieht Ihr Arbeitsalltag gerade aus?

Seitdem Hotelübernachtungen für Touristen wieder erlaubt sind, erhalten wir viele Anfragen von Gästen, die wir zuvor immer wieder vertrösten mussten. Unsere Zielgruppe kommt vor allem aus Nordrhein-Westfalen, Bremen und Hamburg. Jetzt beginnen die Tage wieder früh und enden recht spät. Kurz: es macht wieder richtig Spaß!

### Wie ist die Stimmung nach rund sechs geschlossenen Monaten?

Die Stimmung ist sehr gut, alle freuen sich auf den Neustart. Und

wir sind alle ein klein wenig aufgeregt, denn wir haben unseren Job seit rund einem halben Jahr nicht mehr machen können. Das heißt, wir müssen uns wieder ganz neu reinfinden. Zudem gibt es sehr viele neue Regularien und Konzepte, die alle kennen müssen. Zudem lassen sich unsere Mitarbeiter regelmäßig auf das Corona-Virus testen. An die neuen Abläufe gewöhnen wir uns gerade.

### Startet auch die Gastronomie in Ihrem Hause wieder durch?

Durchstarten wäre zuviel gesagt. Hier gibt es viele Auflagen zu beachten. Den Gästen kommt sicherlich zugute, dass die Räumlichkeiten nicht voll ausgelastet sein dürfen – finanziell ist es für uns dahingehend aber natürlich eine große Herausforderung. Nur unsere Bar darf noch nicht öffnen – was insbesondere unseren Barkeeper ärgert, der weiterhin in Kurzarbeit ist. Aber wir hoffen, dass der Sommer auch hier noch Besserungen bringen wird.

### Wie behalten Sie sich Ihre positive Grundeinstellung bei?

Ich bin generell positiv gestimmt. Wir können die Situation im Moment nicht ändern, nur das Beste draus machen. Wir können natürlich politisch aktiv sein, vor allem aber können wir dafür sorgen, dass in Zukunft generell weniger Viren in Hotels und der Gastronomie verbreitet werden. Dafür gibt es Konzepte und die sollten wir nicht nur beibehalten, sondern auch ständig weiterentwickeln. In den vergangenen Monaten war es oft sehr emotional, sehr anstrengend, manches Mal auch frustrierend. In solchen Situationen sollten wir uns als Hotelleitungen auch als Fels in der Brandung verstehen – gegenüber unseren Gästen genauso wie gegenüber den eigenen Mitarbeitern – und für alle ein offenes Ohr haben.

### „DER TOURISMUS LEBT VOM PERSÖNLICHEN SERVICE“



**Angela Janßen,  
Pressesprecherin  
der  
Bad Zwischenahn  
Touristik GmbH**

### Frau Janßen, welche Aktionen, Initiativen, Werbeprogramme planen Sie derzeit?

Der Touristik-Service hat in den vergangenen Monaten einige Aktionen für den Neustart geplant. So nehmen wir an der Kampagne ‚German.Spa.Tradition‘ der Deutschen Zentrale für Tourismus teil, die Bad Zwischenahn auch auf dem ausländischen Markt bewerben soll. Darüber hinaus haben wir mit unserer Aktion ‚Tourentester gesucht‘ einen Aufruf gestartet, um radbegeisterte Gäste anzuwerben. Das erste Tourentester-Team wird das Radwegenetz, besonders aber das neu eingerichtete Knotenpunktsystem testen.

### Worauf können sich Gäste in Bad Zwischenahn jetzt wieder freuen?

Unsere Gäste können sich auf einen sicheren und gesunden Urlaub freuen. Sie bekommen hier viel Natur und Weite, wo sich Abstände gut einhalten lassen. Zudem werden nach und nach wieder gesunde und achtsame Aktivitäten angeboten – wie etwa das Waldbaden. Schritt für Schritt sollen die Angebote für Gäste und Einheimische wieder hochgefahren werden. Gästeführungen wären nun mit Hilfe unserer neuen Audioguides möglich. So können die Teilnehmer Abstand halten und verpassen trotzdem keine Geschichte des Gästeführers. Für unsere Außenbühne werden Schirme besorgt, damit Programme auch im Freien stattfinden können. Zudem planen wir die Veranstaltung ‚Musik im Park‘ mit einem sicheren Hygienekonzept durchzuführen. Wir hoffen auch, für die Gäste das



mehrwöchige Event ‚Open Air am Meer‘ ausrichten zu können. Die Schüller-Gesundheitstage sind bislang noch im Kalender und auch die Kinotage könnten möglicherweise stattfinden, wenn die Situation es zulässt.

### **Was wird in diesem Sommer in Bad Zwischenahn anders sein als sonst?**

Aufgrund der Kapazitätsbegrenzung bei Veranstaltungen wird in diesem Jahr vieles unspontaner ablaufen als gewohnt. Wir beobachten die Situation genau und behalten auch die Verordnungen genau im Blick, um auch spontan Angebote wieder ins Programm zu heben. Die beliebte Lichternacht zum Open Air am Meer wird über mehrere Wochen im Juli stattfinden und somit auseinandergezogen, sodass die Besucher im Kurpark nicht geballt kommen müssen, um Installationen und Musik zu genießen. Für eine Teilnahme an den Veranstaltungen des Touristik-Service werden vorherige Anmeldungen und Datenerfassungen nötig sein. Die Besucherzahl wird begrenzt, sodass Abstände eingehalten werden können. Vor Ort können sich die Besucher mit der Luca-App einloggen.

### **Wie hat die Pandemie die Arbeit der Bad Zwischenahn-Touristik verändert und was bedeutet dies für die Zukunft?**

Der Touristik-Service hat sich an die gegebene Situation angepasst: Die Mitarbeiter konnten aus dem Home-office arbeiten, Meetings wurden in den virtuellen Raum verlegt. Diese Arbeitsweise werden wir sicherlich auch in Zukunft vermehrt nutzen. Wir haben die Zeit zudem genutzt, einen Online-Erlebnishop einzurichten, der zeitnah online gehen soll. So reagieren wir auf die Veränderungen vieler Gäste, die Angebote für ihren Urlaub gern online einsehen und bereits im Voraus buchen wollen.

Aber auch wenn vieles von Zuhause geregelt werden kann: der Tourismus in Bad Zwischenahn lebt von dem persönlichen Service und direkten Begegnungen.

### **„ZWISCHENAHN BRAUCHT JETZT EINEN STARKEN KICK-OFF“**



**Carsten Metz,  
Vorsitzender des  
Gewerbe- und  
Handelsvereins  
Bad Zwischenahn**

### **Herr Metz, normalerweise sorgt der Gewerbe- und Handelsverein für attraktive Veranstaltungen in Bad Zwischenahn. Was haben Sie während der pandemiebedingten Schließungen gemacht?**

Für uns als Verein war es von Anfang an wichtig, verlässlicher Mittler zwischen den Gewerbetreibenden und der Politik zu sein. Wir haben uns mit einer starken Stimme im neu geschaffenen Innerortsforum Gehör verschafft. Hier hat die lokale Politik alle wichtigen Partner an einen Tisch gebracht, um aktuelle Entwicklungen der Pandemie und deren Folgen zu besprechen. Auch der Wirtschaftsausschuss der Gemeinde hat uns eingeladen, um über die akuten Herausforderungen der Gewerbetreibenden zu sprechen. Das ist sonst eher unüblich. Und wir haben uns zudem dafür eingesetzt, dass ein Testzentrum in der Wandelhalle etabliert wird.

### **Nun sinkt die Inzidenz, Geschäfte dürfen öffnen. Was ist jetzt wichtig?**

Wichtig ist, dass die Ansteckungszahlen niedrig bleiben und aktuell Getestete, Genesene und Geimpfte wieder ihre vollen Freiheiten bekommen. Wir merken ganz klar: Die Menschen sind müde von allen Einschränkungen und freuen sich nun wieder, richtig einkaufen gehen zu

können. Uns das eben nicht nur online. Bad Zwischenahn braucht jetzt einen starken Kick-off, ein deutliches Signal also, dass überregional zeigt: Wir starten wieder durch – mit einem ganz besonderen Einkaufserlebnis am Meer.

### **Was macht das Einkaufen im Luftkurort in diesem Sommer so besonders?**

Es fühlt schon ganz besonders an, weil wir alle ein gutes halbes Jahr auf so vieles verzichtet haben. Bad Zwischenahn hat neben den traditionellen Betrieben viele kleine Geschäfte, die eine individuelle Beratung bieten. Dazu die Nähe zur Natur und außerdem eine hochwertige Gastronomie. Dieser Dreiklang bietet zusammengenommen etwas für alle Altersgruppen. Wer entspannt shoppen und schlemmen möchte, vielleicht sogar mit der ganzen Familie, der ist bei uns genau richtig. Und damit noch etwas mehr Leben ans Meer kommt, planen wir auch wieder neue Events.

### **Welche Veranstaltungen genau sind jetzt schon geplant?**

Konkret sprechen wir gerade darüber, ob im Sommer das Streetfood-Festival unter Einhaltung aller Hygieneauflagen stattfinden könnte. Einen Termin gibt es aber noch nicht. Fest steht bereits der Aufbau eines Maislabyrinthes in diesem Sommer. Für uns eine echte Herzensangelegenheit, auf die sich alle freuen können. Zudem unterstützen wir mögliche Alternativveranstaltungen zur großen Zwischenahner Woche. Ob der Markt im Advent stattfinden kann, steht noch in den Sternen. Ich persönlich bin zuversichtlich, dass wir in der Vorweihnachtszeit zusammen mit den Schaustellern wieder etwas auf die Beine stellen können. Auch wenn das Format vielleicht etwas anders ist. Die Zeiten haben sich nunmal verändert – und wir passen uns an.



Der freie Journalist Joachim Mittelstaedt stellt auf der „Bücher & mehr“-Seite interessante literarische Entdeckungen vor. Darunter immer ein Werk mit direktem Bezug zu Wind, Wasser & Wellen – das „Buch mit Meeresrauschen“. Viel Spaß beim Schmökern!



### Buch mit Meeresrauschen EINGEFROREN AM NORDPOL Von Markus Rex

Es war ein ganz besonderes Abenteuer in der Polarforschung. Im September 2019 machte sich der Eisbrecher „Polarstern“ vom Alfred-Wegener-Institut mit einem großen Team auf den Weg Richtung Norden. Hier wollten sich die Forscher aus 90 Instituten und 20 Ländern an einer riesigen Eisscholle festfrieren lassen und so mit der natürlichen Eisbewegung Richtung Nordpol driften, sich also auf Gedeih und Verderb in die Hände der Natur begeben. Extreme Kälte, gewaltige Schneestürme, ständige Begegnungen mit gefährlichen Eisbären und monatelange Dunkelheit inklusive. Das Ziel der vielen Forscher dabei: ein ganzes Jahr die Auswirkungen des Klimawandels in Luft, Eis und Wasser messen und erforschen und so besser zu verstehen. Leiter dieser größten Arktismission aller Zeiten war Markus Rex. Er hat in einem ausführlichen Logbuch die Geschichte dieser einmaligen Expedition aufgeschrieben. Spannend lässt der Autor die Leser in diesem dicken und reichlich bebilderten Buch am Forscheralltag mit all seinen besonderen und extremen Herausforderungen teilhaben.

„Eingefroren am Nordpol“ ist bei C. Bertelsmann erschienen und kostet 28,00 €.



### Wenn es überall sprießt BIN IM GARTEN Von Meike Winnemuth

Gleich vorweg: ein Superbuch. Meike Winnemuth lebt in Hamburg und an der Ostsee. Die Journalistin, Bloggerin und Autorin begeistert mit ihren Büchern die Leser. Besonders mit ihrem überaus humorvollen und kreativen Schreibstil. Oft findet man sich als Leser in ihren Texten mit den eigenen Macken, Sehnsüchten und Lebensfreuden konfrontiert. Bei „Bin im Garten“ geht es um Bodenhaftung, um wachsen und wachsen lassen und um ‚Erdeung‘. Dafür ist diese Tagebuch-Beschreibung bestens geeignet. Blumen säen, Bäume pflanzen, Gemüse anbauen. Mit viel Witz schreibt Winnemuth von verwegenen Plänen, vom Schuffen und Wachsen, schließlich vom Ernten und Essen. Und das Ganze ist im Wortsinn ein ‚guter Boden‘ für neue Ideen und neue Projekte. Außerdem eine Möglichkeit, das zu erarbeiten und zu schaffen, was man will. Dachte sie jedenfalls am Anfang. Aber: „Die Natur hat sich kaputtgelacht, und ziemlich bald habe ich mitgelacht.“ Das ist eine wichtige der vielen Erkenntnisse aus diesem Buch. Man muss übrigens nicht unbedingt selbst Gartenfan sein, um es mit Genuss und Erkenntnisgewinn zu lesen. „Bin im Garten“ ist bei Penguin erschienen und kostet 14,00 €.



### Aufgewachsen in Buxtehude MIST, DIE VERSTEHT MICH JA! Von Florence Brokowski-Shekete

Ein durch und durch anrührendes Buch. Und ein Buch, das Kulturen und Welten aufzeigt, die scheinbar so gar nicht miteinander zusammengehen. Die Autorin, als Kind nigerianischer Eltern in Hamburg geboren, beschreibt hier ihr Leben. Sie wird Ende der 60er Jahre von ihren Eltern in die Pflege einer alleinstehenden Frau in Buxtehude gegeben. Schnell entwickelt die sich zu ihrer geliebten „Mama“. Eine große, fast symbiotische Liebe zwischen dem Kind und dieser Mama entsteht. Mit neun Jahren nehmen die leiblichen Eltern Florence mit nach Lagos, ein gänzlich unbekanntes Land für die Kleine. Die engen Bande und die große Sehnsucht nach Buxtehude sind viel stärker. So kommt das unglückliche Mädchen über Umwege zurück nach Deutschland, zurück in die überaus herzliche Umgebung ihrer geliebten „Mama“. Aus dem Kind wird eine starke Frau, die ihr Leben bald selbst in die Hand nimmt. Sie arbeitet als Lehrerin, Schulleiterin und Beraterin und wird schließlich die erste schwarze Schulleiterin in Deutschland. Wie gesagt: Ein anrührendes Buch über ein Leben zwischen großer Liebe, Rassismus, der Sehnsucht nach Sicherheit und einer großen persönlichen Kraft.

„Mist, die versteht mich ja!“ ist im Orlanda-Verlag erschienen und kostet 22,00 €.

**Die weisse Flotte**  
www.weisse-flotte-zwischenahn.de

**Ein schöner Tag  
auf dem Zwischenahner Meer!**

**Aktuelle Informationen zu unseren Fahrten:**  
www.weisse-flotte-zwischenahn.de

**Telefon: 04403-3056**  
**E-Mail: weisse-flotte-zwischenahn@t-online.de**

**Es geht doch noch weiter - auf der Bummelweile  
von Bad Zwischenahn - „In der Horst 2“**

**Mit tollen Sonderpreisen und  
der aktuellen Sommer-Collection.**

**maxi mode**

**...für Frauen mit etwas mehr Figur!**

**In der Horst 2**

26160 Bad Zwischenahn · Tel. 0 44 03-9 10 16 20

**Aktuelle Öffnungszeiten: Donnerstag, Freitag und Samstag von 11.00-16.00 Uhr  
Sonntag von 13.00-17.00 Uhr oder nach vorheriger Absprache**

**www.maxi-mode-bad-zwischenahn.de**



# Pinboard

... kurz notiert .. ☀

## Tiny Tea House

Bad Zwischenahn. 70 Jahre Ländliche Erwachsenenbildung in Niedersachsen (LEB) verpflichtet: Zum runden Jubiläum hat die LEB-Region Weser-Ems/Nord in ihrem Sozialen Wirtschaftsbetrieb „B-Wohnen“ einen Kleinwohnraum auf Rädern mit integriertem Alkoven, also Schlafnische, gefertigt. Dieses Tiny Tea House gilt vor allem als ökologisches Produkt – aus wiederverwertetem Material und heimischem Massivholz. Der minimalistische Zehn-Quadratmeter-Bau ist seit April im Park der Gärten anzuschauen und dort Teil des Mustangartens „Ein zweites Leben“ zum Thema „Recycling im Garten“. Da der Tee in Norddeutschland ein tief verwurzeltes Kulturgut ist, hat die LEB das mobile „Lüttje Teehuus“ in Anlehnung an die Teehäuser aus dem fernen Osten geschaffen.



## Obstverarbeitung und Streuobstwiese

Ammerland. Mit einer Fördersumme von mehr als 5,6 Millionen Euro hat die Niedersächsische Bingo-Umweltstiftung (NBU) im vergangenen Jahr 651 Projekte in den Bereichen Umwelt und Naturschutz, Entwicklungszusammenarbeit und Denkmalpflege niedersachsenweit unterstützt. Gefördert wurden zahlreiche kleine Projekte mit viel ehrenamtlichem Engagement, um Kinder und Jugendliche für die Natur zu begeistern. Für Akteure aus dem Landkreis Ammerland sind insgesamt 71.460 Euro für 21 Projekte bereitgestellt worden. Dazu zählen beispielsweise zwei Vorhaben des Umweltbildungszentrums Ammerland. Um das erntefrische Obst der schuleigenen und schulnahen Obstbäume schnell zu verarbeiten, sind zwei Saftpressen und Obstmühlen zur Verfügung gestellt worden. Für eine einfache und schnelle Verarbeitung können die Geräte nun von Grundschulen beim Umweltbildungszentrum ausgeliehen und für Schulaktionen oder Projektstage verwendet werden. Förderungswürdig ist auch ein Projekt der Jägerschaft Ammerland. Deren Mitglieder haben mit Unterstützung von Familien eine neue Streuobstwiese angelegt.



## Freie Schule anmelden



Bad Zwischenahn. Die Interessengemeinschaft Freie Schule war auch über die Corona-Zeit sehr aktiv. Aktuell möchte sie das tatsächliche Interesse an einer alternativen Schulform in Bad Zwischenahn weiter ausloten. Dafür werden alle interessierten Eltern gebeten, ein entsprechendes, unverbindliches Anmeldeformular auszufüllen. Dieses wird über die in Kürze online gestellte Website oder direkt

über [mail@buenting-media.de](mailto:mail@buenting-media.de) erhältlich sein. Es handelt sich um keine formelle Anmeldung, es müssen auch keine Widerrufsfristen eingehalten werden. Die Aktion dient vielmehr der Datenerhebung, wer sein Kind an einer freien Grundschule beziehungsweise IGS anmelden würde, wenn es bereits eine Freie Schule in Bad Zwischenahn gäbe. Wer sich eine alternative Schulform für sein Kind wünscht, kann damit einen Beitrag zur möglichen Umsetzung leisten. Auf der Website [www.freieschule-bz.de](http://www.freieschule-bz.de) kann man sich zudem über das Leitbild näher informieren.

## Kulturchallenge

Auf Initiative des in Bad Zwischenahn lebenden Autors Jando ist im vergangenen Jahr die Aktion „Kulturchallenge“ entstanden, der sich mittlerweile rund 130 Künstler angeschlossen haben. Unter dem Leitmotiv „Künstler engagieren sich“ machen Kulturschaffende auf ihre Situation und Belastung während der Corona-Pandemie aufmerksam. Mit Hilfe dieser gemeinsamen Initiative werden per Live-Stream Lesungen, Konzerte, Yoga, Comedy, Talks, Interviews, Musikabende veranstaltet und so online für jeden im eigenen Zuhause zugänglich gemacht. Das Angebot ist komplett kostenfrei. Mehr Informationen unter: [www.kulturchallenge.com](http://www.kulturchallenge.com)

## Rehakliniken bedroht

Bad Zwischenahn/Niedersachsen. Viele Rehakliniken sehen ihre Existenz gefährdet. Allein im vergangenen Jahr haben die gesetzlichen Krankenkassen nach Angaben des Bundesministeriums 580 Millionen Euro weniger für Reha und Vorsorge ausgegeben. Das entspricht einem Minus von 15,2 Prozent. „Die Reha-Bremse schwächt Mensch und Wirtschaft gleichermaßen“, sagt Dr. Norbert Hemken, Vorstandsvorsitzender des Verbundes Norddeutscher Rehakliniken (VNR). Neben den Einsparungen der gesetzlichen Krankenkassen nahmen die Belegungsrückgänge in den Reha-Einrichtungen pandemiebedingt weiter zu. Auch der von den Krankenkassen zu zahlende Corona-Zuschlag sei noch nicht dort angekommen. Zudem hat Hemken als Vorsitzender des Heilbäderverbandes Niedersachsen einen Hilferuf an das Niedersächsische Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung gesendet: „Wir brauchen erneute Finanzmittel, um zu überleben“. Im vergangenen Jahr haben viele Gemeinden noch finanzielle Unterstützung erhalten. Doch diese Finanzspritze ist aufgebraucht und soll auch nicht erneut aufgezogen werden. Die Übernachtungszahlen lagen übrigens vor der Pandemie bei rund 25 Millionen, dies entspricht einem Anteil von über 50 Prozent bezogen auf die Gesamtübernachtungen in Niedersachsen. In den Heilbädern und Kurorten Niedersachsens werden umgerechnet 100.620 Vollzeitarbeitsplätze zur Verfügung gestellt.



200  
Jahre

# Dr. med. Wilhelm Heinrich Schüßler



Bad Zwischenahn ist Geburtsort einer historischen Persönlichkeit, die eine weltweit bekannte und anerkannte Heilmethode entwickelte: Dr. Wilhelm Heinrich Schüßler. Seine Entdeckung ist im wahrsten Sinne des Wortes in aller Munde: Durch „Schüßler Salze“ können die unterschiedlichsten Beschwerden und Krankheiten behandelt werden. Vor seinem renovierten Geburtshaus in Bad Zwischenahn an der Peterstraße erinnert seit mehreren Jahren eine große Büste an den berühmten Bürger, es gibt eine Schüßler-Ortsgruppe und eine kleine Straße wurde nach ihm benannt. In der Fachliteratur wird er oft zum Oldenburger gemacht; hier befand sich nämlich später seine Praxis.

Schüßler arbeitete zunächst als homöopathischer Arzt bis ihn sein Forschergeist weiter antrieb. Er stieß bei eigenen Untersuchungen nach Spezifika für bestimmte Krankheiten auf verblüffende Erkenntnisse, die unter anderem durch die Untersuchung der Asche Verstorbener bestätigt wurden: Ein Mangel an Mineralstoffen führt zu Erkrankungen, eine Zufuhr kann Beschwerden lindern beziehungsweise sich heilsam auswirken. Aufgrund dieser Tatsache entwickelte er eine Therapieform mit

12 Mineralstoffen, die solche Mängel ausgleichen können. Diese Stoffe, die Schüßler-Salze, werden potenziert verabreicht.



Die 12 Mineralverbindungen von Calcium fluoratum bis Silicea sind die Grundlage der so genannten Biochemie nach Dr. Schüßler. Die Salze haben jeweils ganz unterschiedliche Wirkungen. „Das Salz Nummer 3, Ferrum phosphoricum beispielsweise

hat Anteil am Immunsystem und sorgt für eine gute Sauerstoffaufnahme im Körper.“, weiß die Zwischenahner Schüßler-Expertin Dr. Gabriele Steinmetz.

„Kalium phosphoricum, Nummer 5, wirkt auf Nerven und Psyche. Kalium spielt eine wichtige Rolle bei der Aufrechterhaltung des zellulären Membran-Ruhepotenzials.“

Das Lebenswerk des Zwischenahners, der am 21. August 1821 geboren wurde, hat sich bis in das 21. Jahrhundert bewiesen. Dr. med. Wilhelm Heinrich Schüßler starb im Jahre 1898. Begraben wurde er auf dem Oldenburger Gertrudenfriedhof. Seine biochemische Heilweise bringt bis heute vielen Menschen Beschwerdefreiheit oder bewahrt sie schon vorab vor einer Erkrankung. Im August wird sein 200. Geburtstag in Bad Zwischen-

ahn mit öffentlichen Vorträgen von bekannten Schüßler-Experten aus ganz Deutschland und einem Festakt gefeiert.

Ausführlicher Artikel: s. auch BZJ Frühjahr 2021  
Infos und Jubiläumsprogramm:  
[www.doktor-schuessler.de/vortragsprogramm/](http://www.doktor-schuessler.de/vortragsprogramm/)

## 20 Jahre Schüßler-Naturheilpraxis

Dr. med. vet.

**Gabriele Steinmetz · Heilpraktikerin**

Gesundheitshaus Seerose

Seerosenweg 3, 26160 Bad Zwischenahn

Tel.: 0173-6882921 · [www.hp-steinmetz.de](http://www.hp-steinmetz.de)

**Schwerpunkt: Rücken- und Gelenktherapie**

**Schüßler-Beratung: montags & donnerstags ab 15:00**





# Bad Zwischenahn Journal Rätsel

**e-Bikes kauft man bei e-motion!**  
**Fahrräder gibt's woanders.**

**e-motion**

e-Bike Welt & Dreirad-Zentrum

Eva-Lessing-Straße 8 · 26160 Bad Zwischenahn

Tel: 04403 - 60 27 190

Mo-Fr 09:30-18:30 Uhr · Sa 10:00-16:00 Uhr

[www.emotion-technologies.de](http://www.emotion-technologies.de)

[www.dreirad-zentrum.de](http://www.dreirad-zentrum.de)

<b>e-Bikes kauft man bei e-motion!</b> <b>Fahrräder gibt's woanders.</b> <b>e-motion</b> e-Bike Welt & Dreirad-Zentrum Eva-Lessing-Straße 8 · 26160 Bad Zwischenahn Tel: 04403 - 60 27 190 Mo-Fr 09:30-18:30 Uhr · Sa 10:00-16:00 Uhr <a href="http://www.emotion-technologies.de">www.emotion-technologies.de</a> <a href="http://www.dreirad-zentrum.de">www.dreirad-zentrum.de</a>			medizinische Vorbeugung 9	süd-deutsch: Fahrrad 9	Fremd-wortteil: mit 9	Veits-tanz (med.) 9	hell-haarige Frau 9	azte-kische Gottheit 9	krimi-neller Nötiger 9
hervor-ragend		Bewoh-ner des antiken Italiens		kastrier-ter Eber	sagen-haft				
jemeni-tische Währung			8	Reit-kunst (... Schule)	Schlange im 'Dschun-gelbuch'		Vorname Stra-winskys	Wahl-zettel-kästen	
dünner Licht-streifen					be-rühren		Strom durch Vorder-indien		
				modisch elegant	italie-nischer Name der Etsch			Nah-kampf beim Boxen	
Halte-tau von Masten			'Reich der Mitte'				nur geistig vor-handen	Frauen-kurz-name	
griech. Göttin des Vergessens			2		kleine Farb-bleckse	ein Ori-entale			
			kleine Deich-schleuse	wert-loses Zeug			US-Militär-sender (Abk.)	4	
spa-nisch: Meer		Schuh-hand-werker						Stadt bei Raab (Ungarn)	
chinese-sche Dynastie				alt-röm. Göttin der Ernte		englisch: ist	Wortteil: Land-wirt-schaft		
				scha-chern, handeln					
Hand-rühr-gerät		fröhlich ge-nießend							

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Das aktuelle Bad Zwischenahn Journal-Frühjahrs-Rätsel wird von der Firma e-motion e-Bike Welt & Dreirad-Zentrum in Kayhauserfeld präsentiert. Welches Wort ergibt sich aus der Zusammensetzung der Buchstaben der umkreisten Felder? Wer das Rätsel gelöst hat, sollte unbedingt an das Bad Zwischenahn Journal schreiben, denn mit ein wenig Glück, kann man zwei Einkaufsgutscheine à 25 Euro gewinnen.

Die Lösung bitte unter Angabe von Adresse und Telefonnummer an das BZ Journal schicken:  
 per Post: Bad Zwischenahn Journal, Lange Str. 1, 26160 Bad Zwischenahn oder per E-Mail: [mail@buenting-media.de](mailto:mail@buenting-media.de).

**Einsendeschluss ist Freitag, 27. August 2021.**

Bei Teilnahme per Postkarte zählt das Datum des Poststempels. Eine Barauszahlung des Gewinns ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**BAD ZWISCHENAHNER BESTATTUNGEN**  
**ROHDE & BORCHARDT GMBH**

BESTATTUNGEN

GRABMALE  FLORISTIK

0 44 03 | 3 0 8 5

DIEKWEG 5 · BAD ZWISCHENAHN  
[www.rohde-borchardt.de](http://www.rohde-borchardt.de)



# Bad Zwischenahner Veranstaltungskalender

## Höhepunkte des Kulturprogramms im Sommer

### Juni

#### Samstag, 19., und Sonntag, 20. Juni Bricks am Meer 4.0

Legoobjekte von 10 cm bis 30 qm, auf dem Flug zum Mond bis Kampf um den goldenen Schatz, Storytelling Street, JU52 im Maßstab 1 : 20, Bauernhof mit Viehwirtschaft u.v.m.; Bricks am Meer e.V., Wandelhalle, Sa. 10-18 Uhr, So. 10-17 Uhr, Eintritt: Kinder 3 Euro, Erwachsene 4 Euro  
Weitere Infos, auch zum Hygienekonzept: [www.bricks-am-meer.de](http://www.bricks-am-meer.de)



#### bis Sonntag, 20. Juni Ausstellung: Farbrelieftafeln, Holzschnitte und Keramische Objekte

Galerie Moderne, Am Delf, mittwochs und samstags 14-17 Uhr, sonntags 11-17 Uhr u. nach Vereinbarung  
[www.galeriemoderne.de](http://www.galeriemoderne.de)



### Juli

#### Sonntag, 4. Juli ZwischenArt

Kunstmeile hinterm Alten Kurhaus  
Verein der Kunstfreunde BZ

#### Naturheiltag im Park

Infostand und Vortrag zum 200. Geburtstag von Dr. Schüßler, Kurpark

#### Donnerstag, 8., und Freitag, 9. Juli Jahreskonzert Orchester Bad Zwischenahn

Blasorchester mit etwa 35 Musikerinnen und Musikern, Blasmusik, Jazz, Swing, Pop, Film, Musical und Sinfonien  
Wandelhalle

#### Sonntag 17. Juli Lichtnacht im Kurpark Lichtspektakel am See

#### Mittwoch bis Freitag, 21.-23. und 28.-30. Juli

**Spielewelten**  
OLB-Spielewelten für Kinder  
Park der Gärten

#### Freitag, 30. Juli, bis Sonntag, 1. August Jazzfest

Jazz quer durch den Ort  
Verein der Kunstfreunde \*)

### August

#### bis Sonntag, 12. September Illumination im Park

inspirierendes Gartenlicht-Design und spannendes Eventlicht verzaubern den Park der Gärten

### Zu Gast im Park 2021

...falls die am jeweiligen Veranstaltungstag gültigen Abstands- und Kapazitätsregeln dies zulassen.

**21. Juli** - Arnd Zeigler „Dahin, wo es wehtut. Zeiglers wunderbare Welt des Fußballs – LIVE“

**31. Juli** - 9. Komische SommerNacht  
Bad Zwischenahn

**27. August** - Bastian Bielandorfer „Lustig, aber wahr!“

**2. September** - Dietmar Wischmeyer „Zeltmission 2021“

**4. September** - Klaus Hoffmann „Klaus Hoffmann singt Brel“

### Musik auf L Ü C K E

gefördert durch das Programm „Neustart Kultur“ der Bundesregierung

**8. Juli** - Simon & Jan „Alles wird gut“

**13. Juli** - Pippo Pollina „Duo-Tour 2021 - Best of“

**22. Juli** - Thees Uhlmann & Band „Junkies & Scientologen“

**23. Juli** - Remode

„The Music of Depeche Mode“

**28. Juli** - Provinz „Live“

**05. August** - Leoniden „Live“

**12. August** - FIL BO RIVA „Live“



#### Samstag, 7. August

#### Quer durchs Meer

Großes Freiwasser-Schwimmevent, DLRG

#### Mittwoch, 11., bis Sonntag, 15. August

#### Bad Zwischenahner Woche

special corona-edition  
Bad Zwischenahner Woche e.V.

#### Mittwoch, 18., bis Samstag, 21. August Dr. Schüßler Gesundheitstage

Zahlreiche kostenfreie Vorträge zum 200. Geburtstag von Dr. Schüßler  
[www.doktor-schuessler.de](http://www.doktor-schuessler.de)

\*) KVV u. Infos: Verein der Kunstfreunde, Kunstbüro, Bahnhofstr. 7, mo. bis fr. 10 – 12.30 und 15 – 17.30 Uhr, Tel.: 04403-8104646

**19. August** - Gisbert zu Knyphausen & Kai Schumacher „Lass Irre Hunde Heulen: Gisbert singt Schubert“

**1. September** - Von Wegen Lisbeth „Live“

**25. September** - Randle (Rockmusik für Kinder) „Kinderkonzert“



### Kultur auf L Ü C K E

**14., 15. & 16. Juli** - Theater Laboratorium „Des Kaisers neue Kleider“

**11. August** - Faisal Kawusi „Anarchie“

**25. & 26. August** - Jürgen von der Lippe „Sommerspezial 2021“

Alle Veranstaltungen finden im Park der Gärten auf der neuen Bühne statt. Bühne-, Backstage- und Besucherbereich wurden durch Fördermittel in Höhe von 100.000 Euro optimiert.  
**Durch die Coronapandemie und das Ausfallen großer Festivals konnte die Veranstaltungsagentur angesagte Bands nach Rostrup holen, die auch besonders für jüngere Musikfans ein echtes Highlight sein dürften.**  
Bitte die besonderen Vorgaben durch die jeweiligen Corona-Bestimmungen beachten. Weitere Infos:

[www.mitunskannmanreden.de](http://www.mitunskannmanreden.de)

Die Karten sind an allen Vorverkaufsstellen, im Park der Gärten oder unter [www.mitunskannmanreden.de](http://www.mitunskannmanreden.de) erhältlich.



# 100 kahlen

1920 - 2020



1950

- modische Bekleidung bekannter Labels für Damen & Herren
- große Wäscheabteilung, Bettwäsche, Frotteewaren, Tischdecken



2020

- Gardinenstudio, Vorhänge, Plissees, Sonnenschutz mit Komplettservice
- Bettenstudio mit individuell gefertigten Daunenbetten
- Waschservice Gardinen und Betten



Gardinenstudio  
2010

*Geschenkgutscheine*  
auch online über Website  
[www.kahlen.de](http://www.kahlen.de)

Langenhof 5 • Bad Zwischenahn  
Tel. 044 03/92 88 18  
[www.kahlen.de](http://www.kahlen.de)

Öffnungszeiten  
Modehaus: Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr  
Gardinenstudio: Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 10-13 Uhr

## Leser-Post

Auf eine Zwischenzeile in einer BZJ-Kolumne bezieht sich der Leserbrief von Manfred Holtkamp, worin er auf das **Thema Katzenhaltung** eingeht. Er schrieb dazu sogar an das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft und leitete folgende Rückmeldung an das BZJ weiter:

*„...Sie verweisen im Zusammenhang mit den angekündigten Änderungen der Tierschutz-Hundeverordnung auf die Problematik, die nach Ihrer Ansicht durch freilaufende Katzen für den Vogelschutz entsteht. ...Zu Ihren Anmerkungen, Katzen mit freiem Auslauf, würden in den privaten Gärten ca. 4 Millionen Singvögel fangen und es gäbe nicht einmal eine Schutzverordnung in der Brutzeit, möchten wir anmerken, dass der Vogelschutz im Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) verankert ist ...Maßnahmen und Strategien zum Schutz von Jungvögel werden im BNatSchG ergriffen. Es stimmt leider, dass Katzen, aufgrund ihrer durch menschliche Zufütterung und an mancherorts mit hoher Katzendichte, den Vogelbestand schaden können. Katzen mit freiem Ausgang während der Brutzeit zu Hause einzusperren, ist jedoch keine tiergerechte Lösung.*

*Das größte Problem für Jungvögel stellen verwilderte Hauskatzen dar. .... unter bestimmten Voraussetzungen den unkontrollierten frei-*

*en Auslauf fortpflanzungsfähiger Haus- und Hofkatzen in bestimmten Gebieten zu verbieten oder zu beschränken. Dabei kann auch eine Kennzeichnung und Registrierung der in den betroffenen Gebieten gehaltenen Katzen vorgeschrieben werden. ...“*

Für Hundehalter gibt es eine Leinenpflicht in der Brutzeit, aber was ist mit den Katzen? Der Bestand an Katzen ist in den vergangenen Jahren ständig gestiegen. Katzen dürfen weiterhin nach Belieben durch die Gärten stolchen und Vögel in der Brut- und Setzzeit nicht nur stören sondern auch „schreddern“.

Wann endlich gibt es auch hier Einschränkungen, vor allem jetzt in der Nistzeit?

M. Holtkamp

## Spruch des Quartals

*Mit Statistiken kann man alles beweisen - auch das Gegenteil davon.*

*James Callaghan*

## Fotografie

*Wunderschönes Grün –  
im Herzen dieses  
Farns liegt ein  
rotes Blütenblatt  
einer Azalee.*

Foto: Bunting





# ... und gleich noch eben InGe Lange besuchen!

Die Lange Straße hat eine bunte Geschäftsstruktur mit inhabergeführten Fachgeschäften. Einfach mit Schwung durch die Marktplatzkurve und schon sind Sie in der Langen Straße!

## Moin, wir sind InGe Lange!

Die Interessengemeinschaft Lange Straße und umzu (InGe Lange) wurde 2005 mit dem Ziel gegründet, die Lange Straße, die vom Marktplatz bis zur Aueüberquerung verläuft, zu verschönern und sich für den „Rückbau“ der Straße einzusetzen. Dieser sieht eine sogenannte Attraktivierung wie in den Bereichen In der Horst und Peterstraße vor.

Entwickelt hat sich dadurch eine gewerbliche und private Straßengemeinschaft, die in den gut 15 Jahren ihres Bestehens neben größeren Vorhaben auch viele gesellige Veranstaltungen organisiert hat.

Zu den Projekten gehören beispielsweise die auffällige Werbetafel am Marktplatz, Deutschlands wohl originellste Tauschbibliothek in der Langen Straße/Ecke Mühlenstraße, die Flaggenmasten in diesem Bereich oder die in vielen Stunden gestaltete Verschönerung der Straße zu Weihnachten. Auch Flohmärkte und die bekannte Halloween-Aktion im Oktober sind einige Früchte der Arbeit. Die markante Tauschbibliothek nennt sich übrigens „Lesetiger“. Der damalige Vorstand hatte eine ausrangierte Telefonzelle erworben und dieser einen ungewöhnlichen Tigeranstrich verpasst. Seitdem können Lesefreunde hier gelesene Bücher hinbringen, um im direkten Tausch wieder eines der Bücher der Tauschbibliothek zu entnehmen. Viele Jahre ehrenamtliche Arbeit haben das Straßenbild und die Gemeinschaft geprägt.



Schaukasten



Tauschbibliothek

Die Mitglieder der Interessengemeinschaft Lange Straße und umzu (InGe Lange) freuen sich auf Sie:

**Möbel BEHRENS**  
kochen & wohnen wie ich es mag.  
Mühlenstr. 6-10 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/2246 · [www.moebelbehrens.de](http://www.moebelbehrens.de)

**ALTE VOGTEI**  
Bad Zwischenahn  
Lange Str. 3a  
Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/9166150  
[www.vogtei-badzwischenahn.de](http://www.vogtei-badzwischenahn.de)

**BZJ Journal**  
Bad Zwischenahn  
Lange Str. 1 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/910505 · [www.buenting-media.de](http://www.buenting-media.de)

**Reins**  
Individuelle Schuhmode  
Lange Str. 29 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/2623 · [www.schuhhaus-reins.de](http://www.schuhhaus-reins.de)

**Janßen**  
Bäckerei Janßen  
Lange Straße 14  
Telefon 04403 59143  
[www.baeckerei.janßen.de](http://www.baeckerei.janßen.de)

**PFLEGEDIENST ROSE**  
BAD ZWISCHENAHN  
Mühlenstr. 22 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/5254 · [www.rose-pflegedienst.de](http://www.rose-pflegedienst.de)

**Schuhhaus Hinrichs**  
Lange Str. 12 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/2503 · [www.schuhhaus-hinrichs.de](http://www.schuhhaus-hinrichs.de)

**SPD**  
Lange Str. 13  
Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/2005  
[www.spd-badzwischenahn.de](http://www.spd-badzwischenahn.de)

**Restaurant Dänenkroog & Hotel Hof von Oldenburg**  
Am Brink 4 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/93600 · [www.hof-von-oldenburg.de](http://www.hof-von-oldenburg.de)

**sfb**  
Senioren · Familien Behinderten  
Lange Str. 23  
Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/9168600  
[www.sfb-betreuung.de](http://www.sfb-betreuung.de)

**Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Zwischenahn**  
Lange Str. 8  
Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/2684  
[www.ev-kirche-zwischenahn.de](http://www.ev-kirche-zwischenahn.de)

**Sueli Cosmetics**  
FÜR SIE UND IHN  
Gesichtsbehandlung  
Ganzkörpermassage  
Medizinische Fußpflege  
Tel. 0 44 03 / 911 96 80 · Mobil: 0151 - 15 31 97 76  
Lange Straße 2a · 26160 Bad Zwischenahn

**Meyerjürgens**  
Die Spezialitätenfleischerei  
[www.meyerjurgens.de](http://www.meyerjurgens.de)  
Lange Str. 35 · 26160 Bad Zwischenahn

**Modéfriseur WESTJAN**  
... weil schönes Haar kein Zufall ist.  
Lange Str. 17 · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/2634

**Yachthafen Bunting**  
Lange Str. 1a · Bad Zwischenahn  
Tel. 04403/4972  
[www.yachthafen-buenting.de](http://www.yachthafen-buenting.de)



/// Der Sommer steht vor der Tür

# Die neuesten Gartenmöbel-Trends



**Eilers**   
MEINE EINRICHTUNGSWELT

Möbel Eilers GmbH / Aperberger Str. 1 / 26689 Apen / Tel. (04489) 9589-0, Fax 958958 / [www.moebel-eilers.de](http://www.moebel-eilers.de)

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9.30-18.30 Uhr / Samstag 9.30-18.00 Uhr